

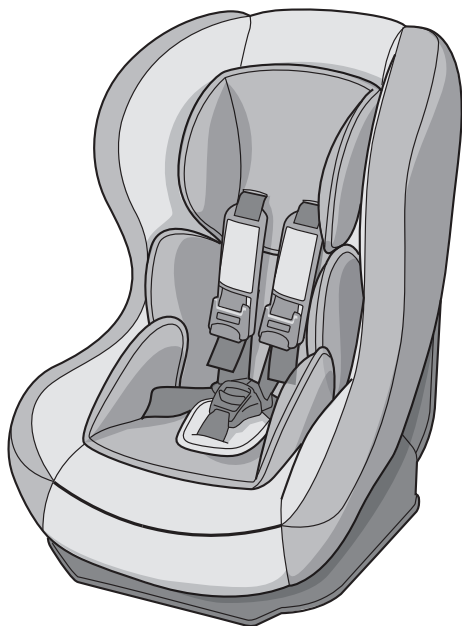
CADEIRA AUTO Gr.0-1-2 | SILLA AUTO Gr.0-1-2 | CAR SEAT Gr.0-1-2



Prime+Care

D9

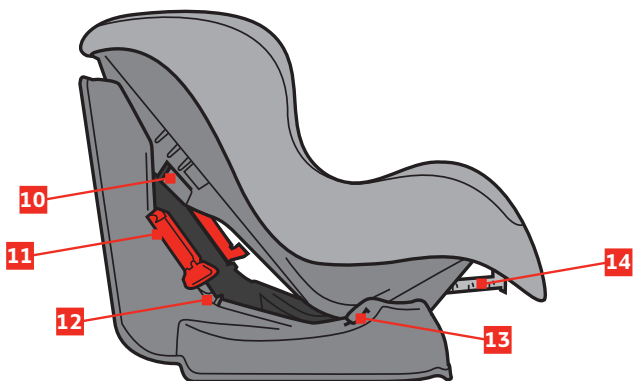
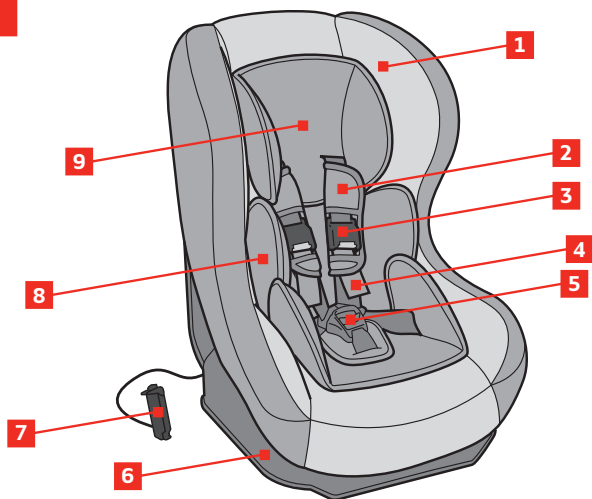
S A F E

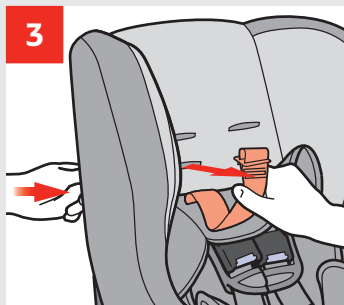
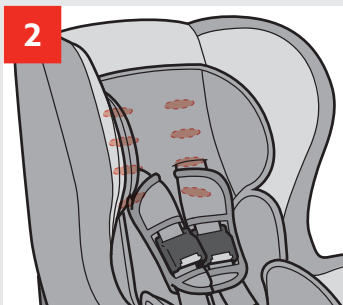


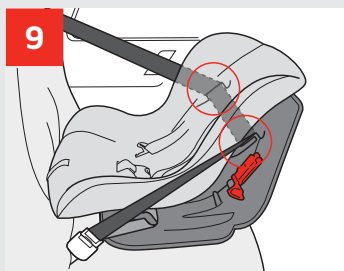
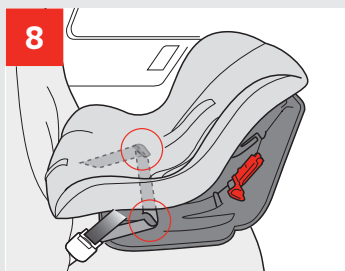
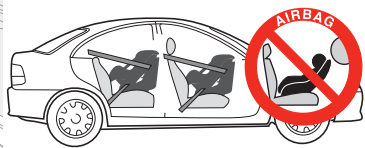
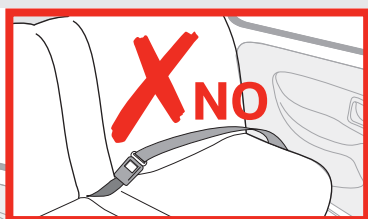
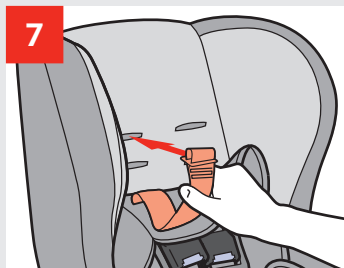
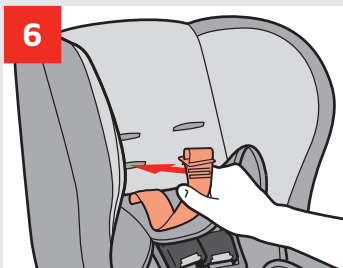
PT - Manual de instruções FR - Manuel d'utilisation TR - Kullanım kılavuzu RU - Руководство пользователя
ES - Manual de instrucciones EN - Instruction manual KZ - Пайдалану нұсқаулығы تعليمات الاستعمال - AR

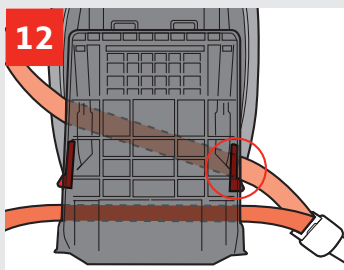
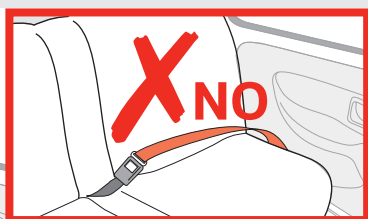
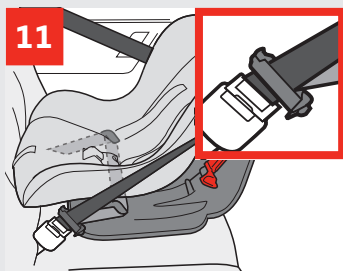
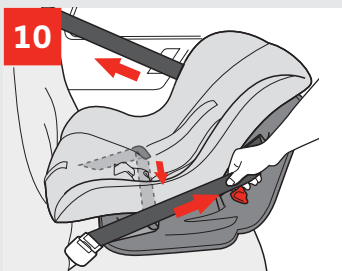
FC3928A

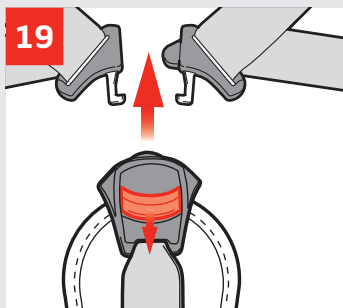
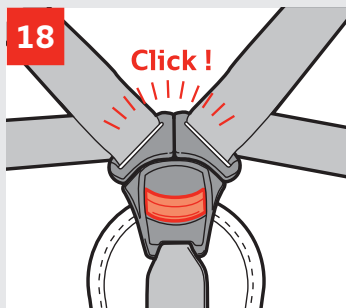
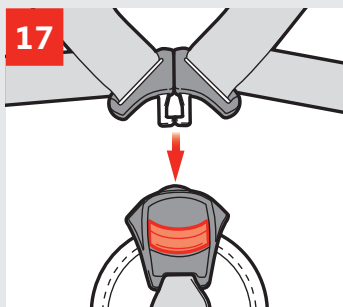
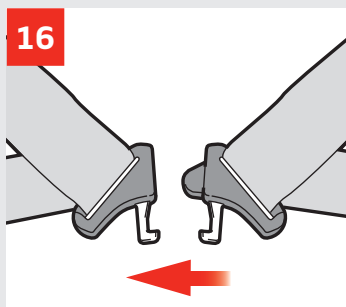
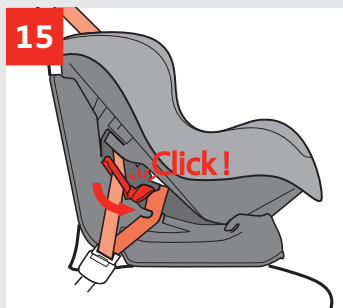
1

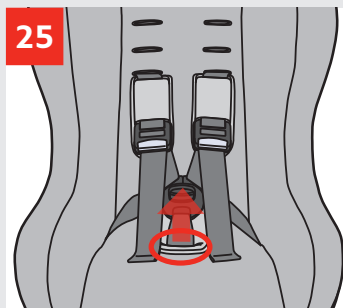
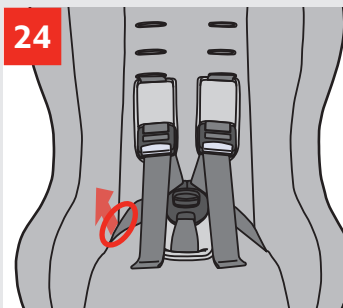
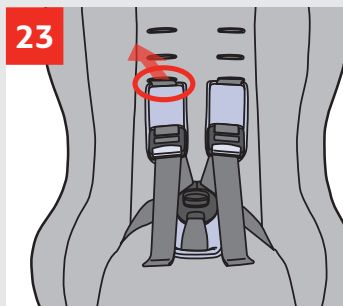
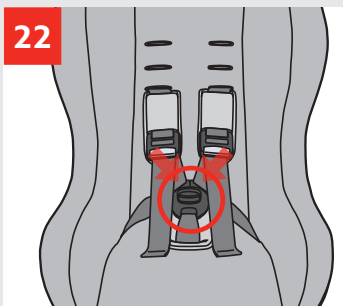
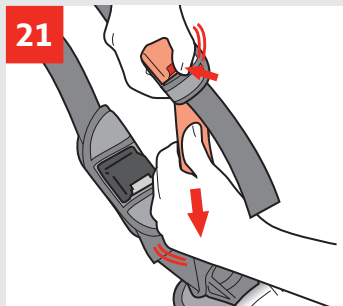


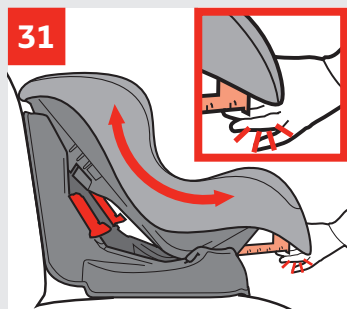
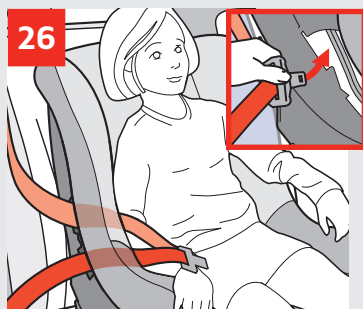


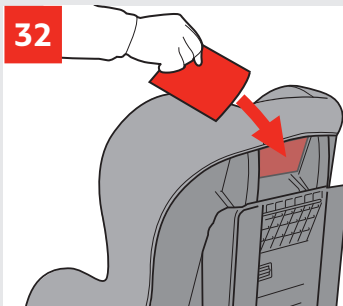












Estamos gratos por ter adquirido uma **cadeira auto Grupo 0-1-2**. Se necessitar de ajuda relacionada com este artigo, ou se desejar mudar um acessório, pode contactar o nosso **serviço ao consumidor** (informações de contacto no verso deste manual).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LER ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE COMEÇAR A INSTALAR A CADEIRA. UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA PODE SER PERIGOSA. NUNCA UTILIZAR ESTA CADEIRA DE CRIANÇA NO LUGAR DO PASSAGEIRO DA FRENTE SE ESTIVER EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL!

Pode ser instalada virada para a frente ou para trás, com um cinto de segurança homologado de 3 pontos, conforme o regulamento UN/ECE N.º 16 ou outra norma equivalente. Não utilizar em bancos orientados lateralmente ou para trás. Nunca esquecer de fixar e regular correctamente o arnês da criança e nunca arrancar sem antes verificar se a cadeira está bem fixada ao banco da viatura, conforme indicado neste manual de utilização. É importante verificar se as correias do cinto de segurança estão bem esticadas e se a correia subabdominal está colocada o mais baixo possível, para melhor proteger a bacia da criança. Assegurar que as correias do cinto ou do arnês não estão torcidas. A cadeira de criança deve ser fixada sobre o banco, de modo a que não se mova e, assim, garantir a máxima protecção. Ver o método recomendado nestas instruções. Não é permitido nem modificar a cadeira, nem acrescentar-lhe elementos. Em caso de desgaste ou esforço violento causado por um acidente, é aconselhável substituir a cadeira. Comprovar periodicamente que o arnês não apresenta sinais de desgaste, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às costuras e aos dispositivos de regulação. Nunca deixar a criança na cadeira sem vigilância. Assegurar que nenhum elemento da cadeira fica entalado numa porta ou banco rebatível. Se a viatura estiver equipada com banco traseiro rebatível, verificar se este se encontra bem fixo na sua posição vertical. A exposição directa ao sol aumenta a temperatura no interior dos veículos. Por isso, é aconselhável cobrir a cadeira da criança quando se encontra vazia, para evitar que os seus elementos, em especial as fixações, aqueçam demasiado e possam queimar a criança. A cadeira não deve ser utilizada sem o respectivo resguardo, o qual só deverá ser substituído por outro que seja recomendado pelo fabricante. Em caso de urgência, tem de ser possível libertar a criança rapidamente. Por este motivo, o fecho de abertura fácil não deve estar coberto. É preciso ensinar a criança a não brincar com o fecho. Não esquecer de verificar sempre se o fecho do arnês ou do adaptador central se encontra limpo, sem restos de alimentos ou outras sujidades. As bagagens e outros objectos pesados ou pontiagudos devem estar bem presos e imobilizados na viatura. Em caso de acidente, os objectos que não estejam presos podem ferir a criança. No Inverno, evitar vestir a criança com roupa excessivamente volumosa.

A Cadeira Auto Grupo 0-1-2 (1)

Esta cadeira auto para bebé está classificada no grupo 0-1-2 e foi concebida para crianças entre : 0 e 25 kg.

- 1. Estrutura + forra têxtil**
- 2. Arnês + forro (x2)**
- 3. Ajustador (x2)**

4. Precinta de regulação (x2)
5. Fivela dos arneses
6. Base
7. Pinça de bloqueio azul (na configuração voltada para trás)
8. Almofada para recém-nascido (consoante o modelo)
9. Almofada (consoante o modelo)
10. Guia do cinto diagonal (x2 - na configuração voltada para trás)
11. Pinça de bloqueio vermelha para cinto diagonal (x2 - na configuração voltada para a frente)
12. Guia de cinto ventral (x2 - na configuração voltada para a frente)
13. Guia de cinto ventral (x2 - na configuração voltada para trás)
14. Alavanca para inclinação

Regulação dos arneses

Antes de instalar a cadeira auto no veículo, verificar se a altura do arnês está adaptada ao tamanho da criança. Os arneses da cadeira auto podem ser regulados em quatro níveis diferentes, devendo ficar posicionados o mais perto possível dos ombros da criança (2).

- As duas posições mais baixas destinam-se **EXCLUSIVAMENTE** a crianças do grupo 0, até 10 Kg de peso e voltadas para trás. Se os ombros da criança ficarem entre os dois níveis reservados para a configuração voltada para trás, escolher, de preferência, a posição mais baixa.
- As duas posições mais altas destinam-se **EXCLUSIVAMENTE** a crianças do grupo 1, com 9 a 18 kg de peso e voltadas para a frente. Se os ombros da criança ficarem entre os dois níveis reservados para a configuração voltada para a frente, escolher, de preferência, a posição mais alta.

Para ajustar a altura dos arneses, retirar uma das tiras superiores dos arneses, fazendo girar o casquilho de retenção metálico situado na parte de trás das costas do casco e, seguidamente, puxá-la através das aberturas das costas do casco e do resguardo (3). Repetir esta operação com a segunda tira superior.

Colocar as tiras superiores dos arneses à altura adequada à criança, utilizando as mesmas aberturas, quer do casco quer do resguardo, consoante a configuração escolhida:

- Na configuração voltada para trás (**Grupo 0, até 10 kg**), os arneses passam por uma das duas posições baixas e sobem até à terceira posição para serem fixados no interior do casco (4) (5). Comprovar que os casquilhos dos arneses estão bem colocados e que as tiras não estão torcidas.

IMPORTANTE: Em qualquer uma das duas posições baixas escolhidas, verificar se os casquilhos metálicos dos arneses estão bem presos através das aberturas do terceiro nível do casco.

- Na configuração voltada para a frente (**Grupo 1, de 9 a 18 kg**), os arneses passam por uma das duas posições mais altas e prendem-se directamente atrás destas, na

parte posterior do casco (6) (7). Comprovar que os casquilhos dos arneses estão bem colocados e que as tiras não estão torcidas.

Tipo de cinto apropriado para a instalação da cadeira auto

A cadeira auto **SÓ** deve ser instalada num banco equipado com cinto de segurança de 3 pontos de fixação. **NUNCA** instalar a cadeira auto num banco equipado com cinto de 2 pontos de fixação! (i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)

Instalação, posição voltada para trás (0-10 kg)

NUNCA UTILIZAR ESTA CADEIRA DE CRIANÇA NO LUGAR DO PASSAGEIRO DA FRENTE SE ESTIVER EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL!

Na configuração voltada para trás, manter sempre a cadeira na posição mais inclinada. Desenrolar completamente o cinto e fazê-lo através da abertura entre a estrutura e a cadeira. Encaixar o cinto.

Passar a parte ventral do cinto nas duas guias situadas na parte da frente da estrutura (8). Passar a parte diagonal do cinto nas duas guias superiores situadas atrás da cadeira (9). Esticar o cinto no máximo, puxando em primeiro a parte ventral depois a parte diagonal (10). Verificar de maneira a que o cinto não fique torcido.

Colocar a pinça azul: Segurar as duas partes do cinto (11). A pinça deve ser colocada contra a fivela do cinto.

Não utilizar a pinça vermelha de bloqueio quando a cadeira é utilizada, com encosto face à estrada. Deverá permanecer na posição deitada no máximo.

Instalação, posição voltada para a frente (9-18 kg)

Regular a cadeira na posição mais inclinada. Desenrolar completamente o cinto e passar as duas partes através da abertura entre a cadeira e a estrutura. Encaixar o cinto (12).

Passar a parte ventral do cinto nas guias situadas sob as duas pinças vermelhas de bloqueio. Abrir a pinça do lado da fivela do cinto do automóvel; passar a parte diagonal do cinto através da pinça vermelha (13).

Encostar no máximo, contra o encosto do automóvel. Esticar o cinto no máximo e puxar na direcção indicada (14). Verificar de maneira a que o cinto não fique torcido.

Fechar a pinça vermelha sobre a parte diagonal do cinto (15).

Fivela dos arneses

Para prender o cinto de segurança, monte as duas extremidades das tiras (16) (17) e introduza-as no fecho; certifique-se de que ouve um estalido (18). Para soltar o cinto de segurança, só tem de premir o botão vermelho do fecho (19).

Regulação dos arneses

- Para apertar os arneses: Puxe as precintas de regulação situadas nos arneses. Não é preciso carregar nos botões dos ajustadores (20). **ATENÇÃO:** Um arnês bem ajustado é indispensável para proteger a criança da melhor maneira. Não deverá ser possível passar mais do que a espessura de um dedo entre o arnês e a criança.

- Para desapertar os arneses: Carregue nos botões dos ajustadores situados nas fitas superiores dos arneses, agarre na parte inferior dos arneses e puxe-os simultaneamente (21).

Remoção do arnês

Junte os encaixes do arnês e feche o fecho para unir as várias partes do arnês e da cinta entrepernas (22). Desta forma, será mais fácil acondicionar o arnês para utilizações futuras.

Retire a secção superior de uma das cintas do arnês torcendo a placa metálica de fixação localizada atrás do encosto e, em seguida, puxe a extremidade da cinta do arnês através das ranhuras da estrutura e da capa (23). Repita a operação para a segunda cinta.

Retire uma das secções inferiores do arnês torcendo a placa metálica de fixação localizada debaixo da base e, em seguida, puxe a extremidade da cinta do arnês através das ranhuras da base e da capa (24). Repita a operação para a segunda secção inferior. Retire a cinta entrepernas torcendo a placa metálica de fixação e passando-a através das ranhuras da base e da capa (25).

Basta efetuar este procedimento de forma inversa se pretender instalar novamente o arnês da sua cadeira de transporte para crianças.

Colocação virada para a frente (Gr.2 // 15 a 25 kg)

Certifique-se de que retirou o arnês da cadeira de transporte para crianças antes de iniciar a instalação. Siga as instruções indicada na secção intitulada “Remoção do arnês”.

A cadeira de transporte para crianças deve ser colocada na posição mais vertical.

Coloque a cadeira de transporte para crianças virada para a frente no banco de passageiros traseiro do seu veículo e sente a criança na cadeira. Puxe o cinto de segurança até ficar completamente solto. Passe o cinto de segurança pelas aberturas na parte lateral da estrutura e da capa da cadeira de transporte para crianças (26). Puxe o cinto através das aberturas no lado oposto da estrutura e da capa (27). Aperte o cinto de segurança (28). No lado mais próximo do enrolador do cinto de segurança, puxe para cima o cinto diagonal através da ranhura localizada na parte lateral da estrutura (29). Certifique-se de que o cinto não está torcido e puxe-o de forma a que fique o mais apertado possível (30). Certifique-se de que a secção diagonal pousa no ombro da criança e está afastada do pescoço.

Inclinação da Cadeira Auto Grupo 0-1

Empurre para cima a alavanca de regulação, situada por baixo da parte da frente do assento da cadeira, e, em seguida, puxe ou empurre a concha para a frente ou para trás (31).

Arrumação das instruções (32)

Conselhos de manutenção

Todas as peças têxteis são desmontáveis. No caso de nódoas ligeiras, limpe com a ajuda de uma esponja humedecida com água saponácea ou lave à mão, a 30°, numa solução de água e sabão. Não utilize lixívia, não passe a ferro, não lave nem seque na máquina.

AVISO

- Esta cadeira auto é um dispositivo de retenção “Universal” para crianças. Homologada em conformidade com o regulamento N°44/04, a cadeira está adaptada a uma utilização geral em veículos e é compatível com a grande maioria (salvo algumas exceções) dos bancos dos veículos.
- Uma total compatibilidade é mais fácil de atingir quando os construtores dos veículos declaram que estes estão preparados para receber dispositivos de retenção “Universal”.
- Contrariamente aos modelos anteriores, que já não satisfazem as novas disposições, este dispositivo de retenção está classificado como “Universal” de acordo com os critérios de homologação mais estritos.
- Exclusivamente adaptável a veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, fixos ou com enroladores, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE N.º 16 ou outra norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o seu revendedor.

Acaba de adquirir una **silla de automóvil para los grupos 0, 1 y 2**. Muchas gracias por confiar en nosotros. Si desea obtener ayuda en relación con este producto o si quiere cambiar un accesorio, puede dirigirse a nuestro **servicio al consumidor** (cuyos datos figuran en el reverso de esta guía).

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN ES IMPRESCINDIBLE LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE SER PELIGROSA. NO UTILICE ESTA SILLA PARA NIÑOS EN UN ASIENTO DE PASAJERO QUE CUENTE CON AIRBAG FRONTAL.

Se puede instalar en el sentido de la marcha o en sentido contrario a la marcha con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje homologado de conformidad con la norma UN/ECE N.º 16 u otra norma equivalente. No se puede utilizar en asientos orientados lateralmente o hacia la parte trasera del vehículo. No olvide nunca fijar y ajustar correctamente el arnés del niño, y no inicie la marcha sin comprobar antes que la silla está firmemente fijada al asiento del vehículo con arreglo a las indicaciones de la presente guía de utilización. Es importante asegurarse de que las correas del cinturón de seguridad estén totalmente tensadas y de que la correa subabdominal del arnés esté tendida lo más baja posible para sostener correctamente la pelvis del niño. Asegúrese de que las correas del cinturón de seguridad o del arnés no estén retorcidas. La silla para niños debe estar fijada sobre el asiento de tal modo que no exista juego alguno para garantizar así la máxima protección. Vea el método recomendado en estas instrucciones. En ningún caso debe modificarse la silla ni los accesorios. Se recomienda sustituir la silla de automóvil si ha estado sujeta a un esfuerzo violento debido a un accidente o en caso de desgaste. Compruebe regularmente que el arnés no presenta ningún signo de desgaste; fíjese en especial en los puntos de fijación, las costuras y los dispositivos de ajuste. En ningún caso debe dejar al niño en la silla sin vigilancia. Asegúrese de que ningún elemento de la silla quede atrapado en una puerta o asiento abatible. Si su vehículo está equipado con un asiento trasero abatible, asegúrese de que esté correctamente bloqueado en posición vertical. La exposición directa al sol incrementa la temperatura en el interior de los vehículos. Por este motivo se recomienda cubrir la silla para niños cuando esté vacía para así evitar que los componentes, en especial las fijaciones, se calienten y provoquen quemaduras al niño. No utilice la silla sin la cubierta y sustitúyala únicamente por una cubierta recomendada por el fabricante. En caso de emergencia, el niño se tiene que poder liberar rápidamente. La hebilla que se puede abrir de forma simple no debe estar cubierta. Es importante que el niño aprenda que no debe jugar con la hebilla. Compruebe siempre que no haya restos de alimentos o de otro tipo en el interior de la hebilla del arnés ni dentro del dispositivo de ajuste central. Es imprescindible inmovilizar las maletas u otros objetos pesados o puntiagudos dentro del vehículo. Los objetos que no estén atados pueden herir al niño en caso de accidente. Procure no sentar al niño vestido con ropas demasiado voluminosas en invierno.

Silla de automóvil para los grupos 0,1 y 2 (1)

Este asiento de auto está clasificado como grupo 0-1-2 de seguridad, para niños de 0 a 25 kgs.

1. Soporte y cubierta
2. Arnés + funda (x2)
3. Regulador (x2)
4. Correa de ajuste (x2)
5. Cierre del arnés
6. Base
7. Pinza de bloqueo azul si se va en sentido contrario a la marcha
8. Cojín para recién nacido (según el modelo)
9. Almohada (según el modelo)
10. Guías diagonales del cinturón (x2 - en sentido contrario a la marcha)
11. Pinza de sujeción roja para fijar el cinturón (x2 - en sentido de la marcha)
12. Guía de cinturón ventral (x2 - en sentido de la marcha)
13. Guía de cinturón ventral (x2 - en sentido contrario a la marcha)
14. Palanca de reclinado

Ajuste de los arneses

Asegúrese de que la altura de los arneses se adapte a la talla del niño antes de instalar la silla de automóvil en el vehículo. Los arneses de la silla de automóvil se pueden ajustar en cuatro niveles; se deben situar lo más cerca posible de los hombros del niño (2).

- El uso de las dos posiciones bajas está reservado **ÚNICAMENTE** al grupo 0, en el sentido contrario a la marcha, para niños con un peso de entre 0 y 10 kg. Si los hombros del niño se encuentran entre los dos niveles reservados a la configuración en el sentido contrario a la marcha, priorice el uso de la posición más baja.
- El uso de las dos posiciones altas está reservado **ÚNICAMENTE** al grupo 1, en el sentido de la marcha, para niños con un peso de entre 9 y 18 kg. Si los hombros del niño se encuentran entre los dos niveles reservados a la configuración en el sentido de la marcha, priorice el uso de la posición más alta.

Para ajustar la altura de los arneses, retire una de las cintas superiores de los arneses; para ello, haga girar el tope de retención metálico situado en la parte posterior del respaldo de la carcasa y, a continuación, tire de la cinta a través de las ranuras de la carcasa del respaldo y la cubierta (3). Repita esta operación en la segunda cinta superior. Sitúe las cintas superiores de los arneses a la altura adaptada a la talla del niño sirviéndose de las mismas ranuras, tanto dentro de la cubierta como de la carcasa, en función de la configuración elegida:

- En la configuración en el sentido contrario a la marcha (Gr. 0, de 0 a 10 kg), los arneses pasan por una de las dos posiciones bajas y suben hasta la tercera posición para fijarse en el interior de la carcasa (4) (5). Asegúrese de que los topes de los arneses estén bien colocados y de que las cintas de los arneses no estén retorcidas.

IMPORTANTE: Asegúrese de que, con independencia de la posición baja que haya es-

cogido, los topes metálicos de los arneses estén bien fijados a través de las ranuras del tercer nivel de la carcasa.

- En la configuración en el sentido de la marcha (**Gr. 1, de 9 a 18 kg**), los arneses pasan por dentro de una de las dos posiciones altas y se fijan directamente en su parte posterior, detrás de la cubierta **(6) (7)**. Asegúrese de que los topes de los arneses estén bien colocados y de que las cintas de los arneses no estén retorcidas.

Tipo de cinturón de seguridad adecuado para la instalación de la silla

Esta silla de automóvil se debe instalar **ÚNICAMENTE** en un asiento que cuente con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje. **NUNCA** instale la silla de automóvil en un asiento equipado con un cinturón con dos puntos de anclaje **(i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)**.

NO UTILICE ESTA SILLA PARA NIÑOS EN UN ASIENTO DE PASAJERO QUE CUENTE CON AIRBAG FRONTAL.

Cuando la posición en sentido contrario a la marcha sea usada el asiento debe estar siempre en la posición más reclinada. Tire del cinturón y pase las secciones diagonales de la correa del asiento del coche a través del espacio entre el chasis del asiento y la base trasera. Abroche el cinturón de seguridad.

Pase el cinturón ventral por las guías situadas en el frente de la base **(8)**.

Pase la parte superior del cinturón (diagonal) a través de las dos guías más altas situadas en la parte trasera del chasis del asiento de seguridad **(9)**.

Tense el cinturón del coche tirando primero del cinturón ventral y posteriormente del diagonal **(10)**. Cerciórese que no haya nudos ni torceduras en el cinturón de seguridad. Asegure las dos partes del cinturón (ventral y diagonal) con el clip de seguridad azul **(11)**. El clip o cierre se debe colocar contra la hebilla de la correa de asiento. No use nunca el clip o cierre rojo para instalar la silla en sentido contrario a la marcha. **Mantenga siempre la silla en su posición más reclinada.**

Sentido a la marcha (9-18 kg)

Recline completamente el asiento de seguridad. Tire del cinturón de seguridad del automóvil (parte ventral y diagonal) hasta que esté totalmente extendida y pase ambos entre el espacio que queda entre el chasis del asiento y la parte trasera de la base. Abroche el cinturón de seguridad del automóvil **(12)**.

Pase la parte ventral del cinturón a través de las guías situadas debajo de los clips rojos. Abra el clip/cierre rojo junto a la hebilla, y sitúe la parte diagonal del cinturón dentro del clip de seguridad abierto **(13)**.

Apriete el asiento de seguridad hacia abajo, y tense ambas secciones del cinturón tirando del mismo en la dirección indicada **(14)**.

Cierre el clip de seguridad de la parte diagonal del cinturón **(15)**. Cerciórese que no haya nudos ni torceduras en el cinturón de seguridad. Verificar de manera a que o cinto não fique torcido.

Cierre del arnés

Para bloquear el arnés, junte las dos cintas de suspensión **(16) (17)** e introdúzcalas en

el cierre; oirá un «clíc» (18). Para desbloquear el arnés, presione el botón rojo del cierre (19).

Arnés de seguridad

- Para apretar el arnés: Tire de las correas de ajuste que están sobre el arnés, no es necesario presionar los botones de los reguladores (20). **ATENCIÓN:** Es indispensable que el arnés esté bien ajustado para proteger mejor al niño. El espacio entre el arnés y el niño no debe superar un dedo de grosor.
- Para aflojar el arnés: Presione los botones de los reguladores que se encuentran bajo las cintas superiores del arnés, tome el arnés por la parte inferior y tire al mismo tiempo (21).

Desmontaje del arnés

Coja los conectores de la hebilla y, a continuación, ciérrela para agrupar los componentes de los arneses y de la correa de la entrepierna entre ellos (22). De este modo podrá conservar este conjunto más fácilmente para el futuro. Retire una de las cintas superiores de los arneses; para ello, haga girar el tope de retención metálico situado en la parte posterior del respaldo de la carcasa y, a continuación, tire de la cinta a través de las ranuras de la carcasa del respaldo y la cubierta (23). Repita esta operación en la segunda cinta superior.

Retire una de las cintas inferiores de los arneses; para ello, haga girar el tope de retención metálico situado bajo el asiento de la silla de automóvil y, a continuación, tire de la cinta de arnés a través de las aberturas del asiento y de la cubierta (24). Repita esta operación en la segunda cinta inferior. Retire la correa de la entrepierna; para ello, haga girar el tope metálico y, a continuación, hágala pasar por las aberturas del asiento y de la cubierta (25).

Lleve a cabo este procedimiento a la inversa cuando quiera volver a colocar en su lugar los arneses de la silla de automóvil.

Sentido a la marcha (Gr. 2, de 15 a 25 kg)

Asegúrese de que el arnés de la silla de automóvil esté desmontado antes de comenzar la instalación en el vehículo. Consulte el capítulo “Desmontaje del arnés”. **El asiento de seguridad debe ajustarse en la posición más vertical.**

Coloque la silla de automóvil sobre el asiento trasero del vehículo en el sentido de la marcha y siente al niño en la silla. Tire del cinturón de seguridad del vehículo hasta que esté totalmente destensado. Pase el cinturón de seguridad a través de las aberturas de la carcasa y de la cubierta de la silla de automóvil (26). Tire del cinturón de seguridad y hágalo pasar por las aberturas opuestas de la cubierta y la carcasa (27). Abroche el cinturón de seguridad (28). En el lado del enrollador, haga subir de nuevo la cinta diagonal del cinturón de seguridad a lo largo de la ranura situada en el lado de la carcasa (29). Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido y ténselo al máximo (30). Compruebe que la cinta diagonal del cinturón de seguridad pase sobre el hombro del niño sin que toque el cuello.

Inclinación de la silla de automóvil

Levante la palanca de ajuste situada bajo la parte delantera del asiento de la silla y empuje o tire del soporte hacia adelante o hacia atrás **(31)**.

Conservación del manual (32)

Consejos de mantenimiento

Todas las piezas textiles son desmontables. En caso de las manchas son superficiales, límpielas con una esponja humedecida con agua jabonosa o bien lávelas a mano con agua jabonosa a 30°. No utilice lejía, plancha, lavadora ni secadora para limpiarlas.

ADVERTENCIA

- Esta silla de automóvil es un dispositivo de retención “universal” para niños. Está homologada de conformidad con la norma N.º 44/04, está adaptada a un uso general en los vehículos y es compatible con la inmensa mayoría de asientos de vehículos, salvo excepciones.
- La compatibilidad perfecta se consigue más fácilmente cuando el fabricante del vehículo declara que sus vehículos están adaptados para los dispositivos de retención “universal”.
- Este dispositivo de retención está clasificado como “universal”, según los criterios de homologación más estrictos, en comparación con los modelos anteriores, que ya no se ajustan a estas nuevas disposiciones.
- Adaptable únicamente a los vehículos que dispongan de cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según la norma UN/ECE N.º 16 u otra norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o su distribuidor.

Thank you for purchasing this **Group 0-1-2 car seat**. If you require assistance with this product or if you wish to change an accessory, please contact our **customer service department** (see details on reverse).

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION. IF THE SEAT IS NOT INSTALLED CORRECTLY, YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK. DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG!

The seat may be installed in a front-facing or rear-facing position with a 3-point safety belt to UN/ECE No.16 standard or equivalent. Do not use it on side-facing or rear-facing seats. Always remember to fasten and correctly adjust the child's harness and never start the car without first checking that the seat is properly fixed to the passenger seat as shown in these instructions. It is important to check that the straps of the seat belt are fully tightened and that the harness lap strap is positioned as low as possible to support your child's pelvis. Check that the seat belt and harness straps are not twisted. For maximum protection, there must be no slack between the car seat and the passenger seat. Please refer to the method recommended in these instructions. The seat must not be modified in any way and no elements should be added. It is recommended that you replace this car seat if it has been subjected to a severe impact following an accident or in case of wear. You should regularly check that the harness is not showing signs of wear; check in particular the harness points, the seams and the adjustment devices. Never leave your child unattended in the seat. Check that no part of the seat is trapped in the door or in a fold-down passenger seat. If your car has a fold-down rear seat, check that it is correctly locked in the vertical position. Direct exposure to the sun increases the temperature inside vehicles. For this reason, you are advised to cover the child's car seat when not in use in order to prevent the elements, in particular the fixations, from getting hot and burning the child. Do not use your car seat without its cover and only replace it with a cover that has been recommended by the manufacturer. In an emergency, the child must be able to be freed quickly. The buckle, which can be easily opened, must therefore not be covered. Teach your child not to play with the buckle. Always remember to check that there are no scraps of food or other remains in either the harness buckle or the central adjuster. Luggage and other heavy or sharp objects must be fixed down in the car. Objects that are not attached may injure a child in the event of an accident. In winter, make sure that the child is not wearing over-bulky clothes.

Your Group 0-1-2 car seat (1)

This seat is classified as group 0-1-2 for children from 0 to 25 kg.

1. Shell + cover
2. Harness + shoulder pad (x2)
3. Adjuster (x2)
4. Adjustment strap (x2)
5. Harness buckle
6. Base
7. Blue lock-off clip **(for rearward facing use only)**

8. Infant reducer cushion **(some models only)**
9. Pillow **(some models only)**
10. Diagonal belt guides **(x2 - for rearward facing use only)**
11. Red belt lock-off **(x2 - for diagonal belt (forward facing use only)**
12. Lap belt guides **(x2 - for forward facing use only)**
13. Lap belt guides **(x2 - for rearward facing use only)**
14. Seat reclining lock

Adjusting the harnesses

Make sure that the harness of your car seat is adapted to the height of your child before starting to install the seat in your car. The harnesses can be adjusted to 4 different heights and must be positioned as close as possible to your child's shoulders (2).

- The two lower positions are **ONLY** intended for use in group 0, for a child weighing from 0 to 10 kg in a rear-facing position. If your child's shoulders are between two levels in a rear-facing configuration, choose the lower of the two.
- The two upper positions are **ONLY** intended for use in group 1, for a child weighing from 9 to 18 kg in a front-facing position. If your child's shoulders are between two levels in front-facing configuration, choose the higher of the two.

To adjust the height of the harnesses, remove the upper section of one of the harness straps by pivoting the metal anchor located behind the back rest and then pulling it through the slots of the shell and cover (3). Repeat the operation on the upper section of the second strap.

Feed the ends of the harness straps through the slots at identical level in both the cover and the shell, according to the chosen configuration:

- For a rear-facing configuration **(Gr. 0, from 0 to 10 kg)**, the harnesses are fed through one of the two lower positions and then up to the third position to be secured inside the shell (4) (5). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.

IMPORTANT: Whichever of the two lower positions you have chosen, make sure that the metal anchors of the harnesses are well secured through the slots of the third position of the shell.

- For a front-facing position **(Gr. 1, from 9 to 18 kg)**, the harnesses are fed through one of the two upper positions and are secured directly behind the position chosen, at the back of the shell (6) (7). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.

The correct type of safety belt to use with your car seat

Your car seat must **ONLY** be installed on a passenger seat fitted with a 3-point safety belt. **NEVER** install your car seat on a passenger seat fitted with a 2-point safety belt! (i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)

Rearward facing use (0 - 10 kg)

DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG!

When used rearward facing, the child seat must be in the fully reclined position.

Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt.

Thread the lap section through the guides located at the front of the base (8).

Thread the diagonal strap through the two upper guides located on the back of the seat shell (9).

Tighten the seat belt by pulling first on the lap section, then on the diagonal one (10).

Check that there are no kinks or twists in the seat belt.

Lock the 2 sections of the belt with the blue lock-off clip. The lock-off should be positioned against the buckle of the seat belt (11).

Do not use the red lock-off for the rearward facing installation. Always keep the seat in the most reclined position.

Forward facing use (9-18kg)

Fully recline the seat. Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt (12).

Thread the lap section through the guides located below the red lock-off clips. Open the red lock-off clip next to the buckle, then route the diagonal section of the belt through the open lock-off clip (13).

Push the child seat right down into the car seat, and tighten both sections of the seat belt by pulling the belt in the direction shown (14).

Close the lock-off across the diagonal belt (15).

Check that there are no kinks or twists in the seat belt.

Harness buckle

To fasten the harness, bring the two shoulder straps together (16) (17) and insert them into the buckle; you should hear a “click” (18). To release the harness, press the buckle's red button (19).

Fitting the harness

- To tighten the harness: Pull on the adjusting straps positioned on the harness. You do not need to press on the adjuster buttons (20). **IMPORTANT: A correctly adjusted harness is essential for your child's protection. There should not be more than finger's width between the harness and your child.**
- To loosen the harness: Press on the adjuster buttons positioned on the upper section of the harness, grasp the lower section and pull simultaneously (21).

Removing the harness

Put the harness connectors together and close the buckle in order to assemble the various parts of the harness and the crotch strap (22). This will enable you to store the harness more easily for future use.

remove the upper section of one of the harness straps by twisting the metal keeper located behind the backrest and then pulling the end of the harness strap through the slots of the shell and the cover (23). Repeat the operation on the second strap.

Remove one of the lower section of the harness by twisting the metal keeper located under the base and then pulling the end of the harness strap through the slots of the base and the cover (24). Repeat the operation on the second lower section. Remove the crotch strap by twisting the metal keeper and by passing it through the slots in the base and the cover (25).

Simply reverse this procedure if you want to re-install the harness of your car seat.

Forward facing use (Gr.2 // 15 à 25 kg)

Make sure that you have removed the harness of the car seat before starting the installation. Follow the instructions in the section entitled 'Removing the harness'.

The car seat must be set in its most upright position.

Place the car seat in a front-facing position on the rear passenger seat of your vehicle and sit your child in the car seat. Pull on the seat belt until it is completely loose. Thread the seat belt through the openings on the side of the shell and cover of the car seat (26). Pull on the belt and threaded through the openings on the opposite side of the shell and cover (27). Fasten the seatbelt (28). On the side nearest the belt winder, pull up the diagonal belt through the slot located on the side of the shell (29). Make sure the belt is not twisted and pull it as tightly as possible (30). Check that the diagonal lies across your child's shoulder, clear of their neck.

Reclining your child seat

Push the adjustment lever located under the front of the seat upwards, then pull or push the base towards or away from you (31).

Storage of the instruction manual (32)

Maintenance advice

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

WARNING

- This car seat is a “Universal” child restraint system. It has been approved in accordance with regulation N°44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority (some exceptions) of vehicle seats.
- It is more likely that the seat is perfectly compatible if the vehicle manufacturer states that its vehicles are suitable for taking “Universal” child restraint systems.
- This restraint system is classified as “Universal” in accordance with the strictest approval criteria, whereas earlier models do not correspond to these new provisions.
- It can only be adapted to vehicles with 3-point safety belts that are either fixed or have a roller mechanism and that have been approved compliant with the UN/ ECE N° 16 or other equivalent standards.
- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the restraint system.

تحذير

- إن مقعد الطفل الخاص بالسيارة هذا هو جهاز "عالمي" لتثبيت الطفل. تمت الموافقة عليه وفقاً للمادة رقم 04/44، وهو مناسب للاستخدام العام في المرآبات ويتوافق مع معظم مقاعد السيارات (مع بعض الاستثناءات).
- من المرجح أن يتوافق الكرسي تماماً إذا ذارت الشراة المصنعة للسيارة أن سياراتها مناسبة لاستعمال نظام تثبيت الطفل "العالمي".
- يصنف نظام التثبيت هذا بـ "العالمي" وفقاً لمعايير قبول صارمة، في حين أن النماذج السابقة لا تتوافق مع هذه المعايير الجديدة.
- يمكن مواءمته فقط مع المرآبات المزودة بأحزمة الأمان ثلاثية النقاط الثابتة أو المزودة بالية سحب (بكرة) والتي تمت الموافقة عليها وفقاً لمتطلبات UN/ECE رقم 16 أو غيرهما من المعايير المكافئة.
- إذا أنت في شك، اتصل بالشراة المصنعة أو تاجر التجزئة الذي اشترى نظام التثبيت منه.

رفع الحزام

ضع وصلات الحزام معاً، وأغلق المشبك المعدني من أجل تجميع مختلف أجزاء الحزام مع الحزام الفاصل بين السائقين (22). سيمكنك هذا من حفظ الحزام بسهولة ألبس لاستخدامه بالمستقبل. إرفع الجزء العلوي من أحد أشرطة الحزام عن طريق لف المثبت المعدني الموجود على الوجه الخلفي من مسند الظهر ثم سحب نهاية شريط حزام من خلال فتحات الهيكل والغطاء (23). آرر هذه العملية مع الشريط الثاني. إرفع أحد أشرطة القسم السفلي من الحزام عن طريق لف المثبت المعدني الموجود على الوجه السفلي من القاعدة ويتمريه من خلال فتحات القاعدة والغطاء (24). آرر هذه العملية على القسم السفلي الثاني. أزل شريط السائقين عن طريق لف المثبت المعدن ويتمريه عبر الفتحات الموجودة في القاعدة والغطاء (25). ببساطة إعكس هذه العملية إذا أنت ترغب في إعادة وضع أحزمة مقعد السيارة الخاص بك.

الاستخدام في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة (مجموعة 2 //

من 15 إلى 25 ألغ)

تأاد من أنك رفعت أحزمة مقعد السيارة قبل البدء بترأبيه. اتبع الإرشادات الموجودة في قسم الذي يحمل عنوان "رفع الحزام".

يجب تثبيت أرسى السيارة في الوضعية الأثر إستقامة.

ضع أرسى السيارة في وضعية مواجهة لمقدمة السيارة على مقعد الرأب الخلفي من سيارتك وضع طفلك في أرسى السيارة. اسحب حزام أمان المقعد إلى أن يصبح حرّاً تماماً. مرر حزام السيارة عبر الفتحات الموجودة على جانبي الهيكل وغطاء أرسى السيارة (26). اسحب الحزام ومرره عبر الفتحات الموجودة في الجانب المقابل من الهيكل والغطاء (27). إربط حزام الأمان (28). على الجانب الأقرب من لفاف الحزام، إسحب الحزام المائل عبر الفتحة الموجود على جانب الهيكل (29). تأاد من أن الحزام ليس ملتوياً وأحكم ثده إلى اقصى حد ممكن (30). تأاد من أن الحزام المائل يتوضع على آنف طفلك، بعيداً عن رقبته.

وضع أرسى الطفل بوضعية الاستلقاء

إدفع ذراع الضابط الموجود تحت الجزء الأمامي من الكرسي نحو الأعلى، ثم اسحب أو إدفع القاعدة باتجاهك أو بعيداً عنك (31).

حفظ آتيب التعليمات (32)

نصيحة الصيانة

يمكن إزالة جميع أجزاء المواد. يمكن إزالة البقع الطفيفة باستخدام اسفنجة رطبة ممبللة بالماء والصابون أو يمكن غسلها باليد على 30 درجة مئوية بالماء والصابون. لا تستخدم مواد التبييض، لا تكويها، لاتضعه في غسالة الملابس، ولا تستخدم الآلة المجففة.

عند الاستخدام بالوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة، يجب أن يكون مقعد الطفل في وضعية الإستلقاء التام. إسحب قسمي حزام الحشن والحزام المائل الخاصين بمقعد السيارة إلى أقصى امتدادهما ومرّر الإثنين من المسافة بين الهيكل والقاعدة. إربط حزام الأمان.

مرّر حزام الحشن عبر المسارات الموجودة في الجزء الأمامي من القاعدة (8).
مرّر الحزام المائل عبر المسارين العلويين الواقعين على الجهة الخلفية من هيكل المقعد (9).

أحكم شدّ حزام الأمان عن طريق سحب قسم الحشن أولاً، ثم على الحزام المائل (10). تأد من عدم وجود التواءات أو التفافات في حزام الأمان.
أغلق قسمي الحزام بالقلل الأزرق. يجب لأن يتوضع القفل مقابل مشبك حزام المقعد (11).
لا تستخدم القفل الأحمر في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة. ابقى المقعد دائماً في وضعية الإستلقاء القصوى.

الاستخدام في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة (المجموعة 1 // من 9 إلى 18 ألغ)

ضع المقعد بوضعية الاستلقاء الكامل. إسحب قسمي حزام الحشن والحزام المائل الخاصين بمقعد السيارة إلى أقصى امتدادهما ومرّر الإثنين من المسافة بين الهيكل والقاعدة. إربط حزام الأمان (12).
مرّر حزام الحشن عبر المسارات الموجودة أسفل مشابك القفل الأحمر. إفتح مشبك القفل الأحمر إلى جانب المشبك المعدني، ثم مرّر القسم المائل من الحزام عبر مشبك القفل المفتوح (13).
من المهم أن لا تمرر القسم المائل من الحزام عبر مشبك القفل الأحمر الموجود على الجانب الآخر من المقعد.

إدفع مقعد الطفل إلى الأسفل نحو مقعد السيارة، وأحكم شدّ قسمي حزام الأمان عن طريق سحب الحزام في الاتجاه المشار إليه (14).
إغلق القفل على الحزام المائل (15).
تأد من عدم وجود التواءات أو التفافات في حزام الأمان.

مشبك الأمان

لثبيت وشدّ الحزام، قرّب شريطي حزام الكفف من بعضهما (16) (17) وإدخلهما في المشبك المعدني.
يجب أن تسمع صوت "ليك" (18). لتحرير الحزام، اضغط الزر الأحمر للمشبك (19).

ترآيب الحزام

• لإحكام شدّ الحزام: إسحب أشرطة الضبط الموجودة على الحزام. لست بحاجة للضغط على أزرار الضابط (20).

هام: الحزام المعدل بشكل صحيح أساسي لحماية طفلك. لا ينبغي أن يكون هناك آثار من عرض أصبع بين الحزام وطفلك.

• لتخفيف شدّ الحزام: اضغط على أزرار الضابط الموجودة على الجزء العلوي من الحزام، إمسك بالجزء السفلي واسحب في نفس الوقت (21).

10. مسار الحزام المائل 2 x - يستخدم في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة (فقط)
11. زرفك القفل الاحمر 2 x - لحزام مائل (يستخدم في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة فقط)
12. مسار حزام الحصن (2 x) - يستخدم في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة (فقط)
13. مسار حزام الحصن (2 x) - يستخدم في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة (فقط)
14. قفل استلقاء المقعد

ضبط الأحزمة

تأكد من أن موقع حزام مقعد سيارتك مناسب لطول طفلك قبل البدء في تثبيت مقعد امان الطفل في سيارتك. يمكن تعديل وضعيته الى 4 ارتفاعات مختلفة ويجب وضعه اقرب ما يمكن إلى مستوى أفتي طفلك (2).
 • الوضعان السفليان مخصصان فقط للاستخدام في المجموعة 0، لطفل يتراوح وزنه بين 0 و 10 أجم في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة. إذا آن آف طفلك ما بين مستويين في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة، يجب إختيار المستوى الأدنى من بينهما.
 • الوضعان العلويان مخصصان فقط للاستخدام في المجموعة 1، لطفل وزنه من 9 إلى 18 أجم في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة. إذا آن آف طفلك ما بين مستويين في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة ، يجب إختيار المستوى الأعلى من بينهما.

لضبط ارتفاع الأحزمة، يُزال القسم العلوي من أحد أشرطة الحزام عن طريق تحريك الحلقة المعدنية الواقعة خلف مسند الظهر ثم سحبها عبر فتحات الهيكل والغطاء (3). آر العملية على الجزء العلوي من شريط الحزام الثاني.
 أدخل نهايات أشرطة الحزام من خلال الفتحات الموجودة على نفس الإرتفاع في آل من الغطاء والهيكل، وفقا للمنظومة المختارة:

• في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة (المجموعة 0، من 0 إلى 10 أجم)، تمرّر الأحزمة من خلال إحدى الفتحات السفلية ومن ثم إلى الأعلى إلى الموضع الثالث لكي تثبت بأمان داخل الهيكل (4) (5). تأد من أن الحلقة المعدنية موضوعة بشكل صحيح وأن نهايات أشرطة الحزام غير ملتفة على بعضها.

هام: بصرف النظر عن اختيارك لأي من الوضعيات السفلية، تأد من أن الحلقات المعدنية للأحزمة قد تم تثبيتها بشكل جيد من خلال فتحات الموضع الثالث من الهيكل.

• في الوضعية المواجهة لمقدمة السيارة (المجموعة 1، من 9 إلى 18 أجم)، تمرّر الأحزمة من خلال إحدى الفتحتين العلويتين وتبّت مباشرة في المكان المختار في الجهة الخلفية من الهيكل (6) (7). تأد من أن الحلقة المعدنية موضوعة بشكل صحيح وأن نهايات أشرطة الحزام غير ملتفة على بعضها.

النموذج الصحيح لحزام الأمان الذي يجب استعماله على مقعد السيارة يجب تثبيت مقعد الطفل فقط على مقعد سيارة مزود بحزام أمان ثلاثي النقاط. إياك وتثبيت مقعد الطفل على مقعد سيارة مزود بحزام أمان ثنائي النقاط! (i - من 0 إلى 10 ألغ) (i - من 9 إلى 25 ألغ)

الاستخدام بوضعية مواجهة مؤخرة السيارة (المجموعة 0 // من 0 إلى 10 أجم)

لا تستخدم مقعد الطفل هذا على مقعد سيارة مزود بوسادة دوانية!

نشترك على شراء مقعد طفل السيارة طراز مجموعة 0-1-2. إذا أنت بحاجة إلى أي مساعدة تتعلق به أو إذا أنت ترغب في تغيير أي قطعة إضافية (أسوار)، الرجاء الاتصال بقسم خدمة العملاء.

تعليمات الأمان

الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل البدء بالترتيب. إذا لم يكن المقعد مرآباً بشكل صحيح، قد تكون سلامة طفلك معرضة للخطر. لا تستخدم مقعد الطفل إذا على مقعد سيارة مزود بوسادة هوائية! يمكن تثبيت مقعد الأمان هذا بوضعية مواجهة إلى الأمام أو إلى الخلف بواسطة حزام الأمان ثلاثي نقاط الارتكاز حسب معيار 16 UN/CE أو ما يعادله. لا تستخدم مقعد الطفل ما على المقاعد المواجهة لجانب السيارة أو المواجهة لمؤخرة السيارة. تدار دائماً أن تضبط وتثبت حزام الطفل بشكل صحيح وتحقق دائماً، قبل البدء بتشغيل السيارة من أن مقعد الطفل ثابت بشكل صحيح على مقعد الرأب أما هو موضح في هذه التعليمات. لا تستخدم نقاط اتصال حاملة للأوزان غير تلك المذورة في التعليمات والمشار إليها في نظام التنبيت. من المهم التأكد من أن جميع اربطة حزام المقعد مشنودة تماماً وأن رابط حزام الحضان موضوع بأدنى مستوى ممكن لحماية حوض طفلك. تأكد من أن أشرطة حزام الأمان غير مشتبكة ببعضها البعض. للحصول على أقصى قدر من الحماية، يجب أن لا يكون هناك أي ارتخاء بين مقعد الطفل ومقعد السيارة. يرجى الرجوع إلى الطريقة الموصى بها في هذه التعليمات. يجب الامتناع عن تعديل المقعد بأي شكل من الأشكال، ولا ينبغي إضافة أي عنصر عليه. من المستحسن أن تستبدل مقعد السيارة إذا تعرض لضربة شديدة عقب وقوع حادث أو في حالة الامتراء. يجب عليك التحقق بانتظام من عدم وجود علامات الامتراء على جهاز الأمان، ولا سيما فصوص نقاط الربط، أمان التماس وأجهزة الضبط. يجب عدم ترك طفلك بدون مراقبة في المقعد. تأكد من عدم انحصار أي جزء من المقعد في الباب أو في مقعد السيارة القابل للطي. في حال وجود مقعد خلفي قابل للطي في سيارتك، تأكد أنه مثبت بشكل صحيح في الوضعية الرأسية. التعرض المباشر لأشعة الشمس يزيد من درجة الحرارة داخل السيارات. لهذا السبب، ينصح بتغطية مقعد سيارة الطفل عندما لا يكون قيد الاستعمال لحماية أجزائه، ولا سيما روابط التنبيت، من التعرض للحرارة والتسبب بحرق الطفل. لا تستخدم مقعد سيارتك من دون غطاءه الأصلي، واستبداله فقط بغطاء تضمنه الشراة المصنعة. في حالة الطوارئ، يجب أن تكون إمكانية تحرير الطفل بسرعة متاحة. لذا يجب الامتناع عن تغطية المشبك سهل الفتح. لم طفلك عدم اللعب بالمشبك. احرص دائماً على التأكد من عدم وجود بقايا طعام أو سوى ذلك سواء في مشبك الحزام أو جهاز التعديل المرآزي. يجب أن تكون الأمتعة وغيرها من الأجسام الثقيلة أو الحادة مثبتة في السيارة. قد تصيب الأجسام غير المثبتة الطفل في حالة وقوع حادث. في فصل الشتاء، تأكد من أن الطفل لا يرتدي ثياباً شديدة السماة.

مقعد السيارة طراز مجموعة 0-1-2 الخاص بك (1)

يصنف هذا المقعد مجموعة 1/0 للأطفال من 25 إلى 45 أجم.

1. ميكال + غطاء
2. حزام + وسادة الكتف 2 x
3. جهاز التعديل 2 x
4. شريط التعديل 2 x
5. مشبك الحزام
6. قاعدة
7. زر فك القفل الأزرق (يستخدم في الوضعية المواجهة لمؤخرة السيارة فقط)
8. وسادة تحميم الطفل (بعض النماذج فقط)
9. وسادة (بعض النماذج فقط)

Vous venez d'acquiescer un **siège auto Groupe 0-1-2** et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs** (coordonnées au dos de ce guide).

CONSIGNES DE SECURITE

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. **N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL !** Il peut être

installé face à la route ou dos à la route avec une ceinture 3 points homologuée conformément au règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente. Ne pas utiliser sur des sièges orientés latéralement ou vers l'arrière. Pensez toujours à attacher et à régler correctement le harnais de l'enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé au siège de la voiture comme indiqué dans ce guide d'utilisation. Il est important de veiller à ce que les sangles de la ceinture de sécurité soient parfaitement tendues et à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles de la ceinture ou du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale. Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s'il a été soumis à un effort violent dû à un accident ou en cas d'usure. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d'usure ; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant. Ne pas utiliser votre siège sans sa housse et ne la remplacer que par une housse recommandée par le fabricant. En cas d'urgence, l'enfant doit pouvoir être libéré rapidement. La boucle qui peut s'ouvrir simplement, ne doit donc pas être recouverte. Il faut apprendre à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle. Pensez toujours à vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Les bagages et autres objets lourds ou pointus doivent être immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l'enfant en cas d'accident. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre Siège Auto Groupe 0-1-2 (1)

Ce siège enfant est classé Groupe 0-1-2 et est conçu pour les enfants entre 0 et 25 kg.

1. Coque + housse
2. Harnais + fourreau de sécurité (x2)
3. Ajusteur (x2)

4. Sangle de réglage (x2)
5. Boucle des harnais
6. Base
7. Pince de blocage bleue (si dos à la route)
8. Coussin réducteur de profondeur (selon le modèle)
9. Oreiller (selon le modèle)
10. Guide de sangle diagonale (x2 - si dos à la route)
11. Pince de blocage rouge pour sangle diagonale (x2 - si face à la route)
12. Guides de sangle ventrale (x2 - si face à la route)
13. Guides de sangle ventrale (x2 - si dos à la route)
14. Levier d'inclinaison

Réglage des harnais

Assurez-vous que la hauteur des harnais est adaptée à la taille de votre enfant avant d'installer le siège auto dans le véhicule. Les harnais de votre siège auto peuvent être réglés sur quatre niveaux, ils doivent être positionnés au plus près des épaules de votre enfant (2).

- Les deux positions basses sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 0, dos à la route, pour un enfant pesant de 0 à 10 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration dos à la route, privilégiez la position la plus basse.
- Les deux positions hautes sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 1, face à la route, pour un enfant pesant de 9 à 18 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration face à la route, privilégiez la position la plus haute.

Pour ajuster la hauteur des harnais, retirez un des brins supérieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située à l'arrière du dossier de la coque puis tirez-le à travers les fentes de la coque du dossier et de la housse (3). Répétez cette opération sur le second brin supérieur.

Positionnez les brins supérieurs des harnais à la hauteur adaptée à votre enfant en utilisant les mêmes fentes, tant dans la housse que dans la coque selon la configuration choisie :

- En configuration dos à la route (**Gr. 0, de 0 à 10 kg**), les harnais passent par l'une des deux positions basses et remontent jusqu'à la troisième position pour être sécurisés à l'intérieur de la coque (4) (5). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

IMPORTANT : Assurez-vous que, quelle que soit l'une des deux positions basses choisies, les butées métalliques des harnais soient bien sécurisées à travers les fentes du troisième niveau de la coque.

- En configuration face à la route (**Gr. 1, de 9 à 18 kg**), les harnais passent dans l'une des deux positions hautes et viennent se sécuriser directement derrière celle-ci, à l'arrière de la coque (6) (7). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et

que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

Type de ceinture appropriée à l'installation de votre siège auto

Votre siège auto doit **UNIQUEMENT** être installé sur un siège muni d'une ceinture à 3 points d'ancrage. N'installez **JAMAIS** votre siège auto sur un siège équipé d'une ceinture à 2 points d'ancrage ! **(i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)**

Installation position dos à la route (0-10 kg)

N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL !

En utilisation dos à la route, toujours maintenir le siège dans la position la plus inclinée. Dérouler complètement la ceinture et passer les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Boucler la ceinture.

Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés à l'avant de l'embase **(8)**.

Faites passer la partie diagonale de la ceinture, dans les deux guides supérieurs situés à l'arrière de la coque **(9)**.

Tendre la ceinture au maximum, en tirant d'abord sur la partie ventrale puis diagonale **(10)**. Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Mettre en place la pince bleue : prendre les 2 brins de la ceinture. La pince doit être contre la boucle de la ceinture **(11)**.

Ne pas utiliser la pince rouge de blocage dans cette configuration "dos à la route". Doit rester en position couchée maxi.

Installation face à la route (9-18 kg)

Régler le siège dans la position la plus inclinée. Déroulez complètement la ceinture et passez les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Bouclez la ceinture **(12)**.

Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés sous les deux pinces rouge de blocage. Ouvrir la pince du côté de la boucle de ceinture du véhicule, faites passer la partie diagonale de la ceinture dans la pince rouge **(13)**.

Plaquez le siège au maximum contre le dossier de la banquette. Tendre la ceinture au maximum en tirant dans la direction indiquée **(14)**.

Verrouillez la pince rouge sur la partie diagonale de la ceinture **(15)**.

Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Boucle du harnais

Pour verrouiller le harnais, assemblez les deux brins des bretelles **(16) (17)** et introduisez-les dans la boucle, vous devez entendre un **'clac'** **(18)**.

Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle **(19)**.

Réglage du harnais

- Pour serrer le harnais : Tirez sur les sangles de réglage situées sur chaque harnais, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons des ajusteurs **(20)**. **ATTENTION: un**

harnais mal ajusté peut être dangereux. Vous ne devez pas passer plus que l'épaisseur d'un doigt entre le harnais et l'enfant.

- Pour desserrer le harnais: Appuyez sur les boutons des ajusteurs situés sur les brins supérieurs des harnais, saisissez la partie inférieure des harnais et tirez simultanément (21).

Démontage du harnais

Réunissez les connecteurs de la boucle et fermez la boucle afin de regrouper les composants des harnais et de la sangle d'entrejambe entre eux (22). Vous pourrez ainsi conserver cet ensemble plus facilement pour de futurs besoins. Retirez un des brins supérieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située à l'arrière du dossier de la coque puis tirez-le à travers les fentes de la coque du dossier et de la housse (23). Répétez l'opération sur le second brin supérieur.

Retirez un des brins inférieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située sous l'assise du siège auto puis tirez le brin de harnais à travers les fentes de l'assise et de la housse (24). Répétez l'opération sur le second brin inférieur. Retirez la sangle d'entrejambe en faisant pivoter sa butée métallique puis en la passant à travers les fentes de l'assise et de la housse (25).

Inversez simplement cette procédure lorsque vous désirerez remettre en place les harnais de votre siège auto.

Installation face à la route (Gr.2 // 15 à 25 kg)

Assurez-vous que le harnais de votre siège auto est démonté avant de commencer l'installation dans votre véhicule. Veuillez vous référer au chapitre 'Démontage du harnais'. **Le siège auto doit être réglé dans la position la plus verticale.**

Placez le siège auto face à la route sur la banquette arrière du véhicule, installez votre enfant dans le siège auto. Tirez la ceinture du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit totalement détendue. Passez la ceinture à travers les ouvertures de la coque et de la housse du siège auto (26). Tirez la ceinture et faites-la passer à travers les ouvertures opposées de la housse et de la coque (27). Bouclez la ceinture (28). Côté enrouleur, faites remonter le brin diagonal de la ceinture le long de la fente située sur le flanc de la coque (29). Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée et tendez-la au maximum (30). Vérifiez que le brin diagonal de la ceinture chemine sur l'épaule de votre enfant sans déborder sur son cou.

Inclinaison du siège

Poussez vers le haut le levier de réglage situé sous l'avant du siège, puis tirez ou poussez la coque vers l'avant ou vers l'arrière (31).

Notice (32)

Conseils d'entretien

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide

d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.

AVERTISSEMENT

- Ce siège auto est un dispositif de retenue «Universal» pour enfant. Homologué selon le règlement N°44/04. Il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
- La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue «Universal».
- Ce dispositif de retenue est classé «Universal», selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions..
- Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

Благодарим вас за приобретение **детского кресла для детей возрастных групп 0-1-2**. Если вы желаете заменить какую-либо из его деталей или вам требуется консультация по данному изделию, обратитесь в **отдел обслуживания потребителя** (см. контактную информацию на оборотной стороне данного руководства).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ КРЕСЛА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ. ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ КРЕСЛА ЗДОРОВЬЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА МОЖЕТ ПОДВЕРГАТЬСЯ ОПАСНОСТИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

Кресло можно устанавливать лицом или спиной по ходу движения на сиденье автомобиля, оборудованного трехточечным ремнем безопасности в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами. Не устанавливайте кресло на сиденьях, расположенных боком или спиной по ходу движения. Не забывайте правильно регулировать и фиксировать ремни безопасности детского кресла, а также проверять, что кресло надежно пристегнуто к заднему сиденью автомобиля так, как указано в данном руководстве. Убедитесь, что ремни безопасности автомобиля плотно затянуты, а поясная часть ремня безопасности детского кресла расположена в максимально низком положении относительно таза ребенка. Убедитесь, что ремни безопасности автомобиля и детского кресла не перекручены. Между детским креслом и сиденьем автомобиля не должно быть свободного пространства — это обеспечит максимальную защиту ребенка. Ознакомьтесь со способами установки детского кресла, описанными в данном руководстве. Запрещается изменение конструкции детского кресла и добавление в нее каких-либо компонентов. Следует заменить детское кресло, если оно подверглось сильному удару или сотрясению в автомобильной аварии или износилось. Рекомендуется регулярно проводить осмотр ремней безопасности детского кресла на предмет износа; особое внимание следует уделять точкам крепления ремня, его швам и регулировочным узлам. Никогда не оставляйте ребенка в детском кресле без присмотра. Убедитесь, что никакие части детского кресла не защемлены дверью или складным сиденьем автомобиля. Если автомобиль оборудован откидным задним сиденьем, убедитесь, что оно закреплено в вертикальном положении. Под воздействием прямых солнечных лучей температура в салоне автомобиля возрастает. В связи с этим рекомендуется надевать на оставленное в автомобиле детское кресло чехол, чтобы избежать нагрева его элементов (в особенности фиксаторов), иначе ваш ребенок может получить ожоги. Не используйте детское кресло без чехла и не заменяйте чехол не рекомендованными изготовителем материалами. В экстренной ситуации ребенок должен иметь возможность быстро покинуть детское кресло. Фиксатор должен легко открываться; его нельзя ничем накрывать. Не позволяйте ребенку играть с фиксатором ремня. Всегда следует проверять, нет ли остатков пищи или других загрязнений в фиксаторе ремней безопасности детского кресла и центральном элементе регулировки. Багаж и любые другие тяжелые или острые предметы в автомобиле следует надежно закреплять. В случае автомобильной аварии незакрепленные предметы могут нанести ребенку травмы. Не надевайте слишком много одежды на ребенка в зимнее время.

Детское кресло для детей возрастных групп 0-1-2 (1)

Данное детское кресло предназначено для детей групп 0-1-2 весом от младенческого до 25 кг.

1. Корпус с чехлом
2. Ремни безопасности детского кресла с плечевыми подкладками (x2)
3. Элемент регулировки (x2)
4. Лента регулировки (x2)
5. Фиксатор ремней безопасности детского кресла
6. База
7. Синий блокирующий зажим (только при расположении детского кресла спиной по ходу движения)
8. Подушка для уменьшения высоты (если предусмотрена для данной модели)
9. Подушка (если предусмотрена для данной модели)
10. Направляющие для диагональной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла спиной по ходу движения)
11. Красный блокирующий зажим диагональной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла лицом по ходу движения)
12. Направляющие поясной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла лицом по ходу движения)
13. Направляющие поясной части ремня (x2 — только при расположении детского кресла спиной по ходу движения)
14. Блокиратор наклона спинки детского кресла

Регулировка ремней безопасности детского кресла

Перед установкой кресла в автомобиль убедитесь, что ремни безопасности детского кресла отрегулированы в соответствии с ростом ребенка. Ремни безопасности детского кресла имеют четыре регулировочных значения высоты и должны быть расположены на максимально близком расстоянии от плеч ребенка (2).

- Два нижних значения высоты предназначены **ТОЛЬКО** для детей группы 0 весом от младенческого до 10 кг при установке кресла спиной по ходу движения. Если при установке кресла спиной по ходу движения уровень плеч вашего ребенка находится между двумя уровнями высоты, используйте самый нижний из них.
- Два верхних значения высоты предназначены **ТОЛЬКО** для детей группы 1 весом от 9 до 18 кг при установке кресла лицом по ходу движения. Если при установке кресла лицом по ходу движения уровень плеч вашего ребенка находится между двумя уровнями высоты, используйте самый верхний из них.

Чтобы отрегулировать высоту ремней безопасности детского кресла, отсоедините верхний конец одного из ремней, повернув металлическое крепление за спинкой, затем вытяните конец ремня через отверстия в корпусе и чехле (3). Повторите процедуру для верхней части второго ремня безопасности.

Протяните концы ремней безопасности детского кресла через отверстия в корпусе и чехле, расположенные на одинаковом уровне, в соответствии со следующими требованиями.

- При установке кресла спиной по ходу движения (для детей группы 0 весом от

младенческого до 10 кг) ремни безопасности детского кресла необходимо пропустить через одну из двух нижних пар отверстий, а затем через третью снизу пару отверстий, чтобы их можно было закрепить на корпусе (4) (5). Убедитесь, что металлическое крепление расположено правильно, а концы ремней безопасности детского кресла не перекручены.

ВАЖНО! Независимо от того, какая из двух нижних пар отверстий используется, убедитесь, что оба металлических крепления ремней безопасности детского кресла надежно зафиксированы в третьих снизу отверстиях корпуса.

• При установке кресла лицом по ходу движения **(для детей группы 1 весом от 9 до 18 кг)** ремни безопасности детского кресла необходимо пропустить через одну из верхних двух пар отверстий и закрепить на спинке кресла прямо за выбранными отверстиями (6) (7). Убедитесь, что металлическое крепление расположено правильно, а концы ремней безопасности детского кресла не перекручены.

Требования к ремню безопасности автомобиля, подходящему для закрепления детского кресла

Детское кресло предназначено для использования **ТОЛЬКО** с трехточечным ремнем безопасности. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не закрепляйте кресло двухточечным ремнем безопасности! (**i — 0–10 кг**) (**ii — 9–25 кг**)

Установка кресла спиной по ходу движения (для детей весом 0–10 кг)

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. При расположении детского кресла спиной по ходу движения спинка кресла должна быть **максимально откинута**. Полностью вытяните диагональную и поясную части ремня безопасности автомобиля и пропустите их между корпусом и базой. Пристегните ремень безопасности автомобиля.

Пропустите поясную часть ремня через направляющие в передней части базы (8).

Пропустите диагональную часть ремня через две верхние направляющие в задней части корпуса кресла (9).

Затяните ремень безопасности автомобиля, потянув сначала за поясную, затем за диагональную часть ремня (10). Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен.

Зафиксируйте обе части ремня безопасности с помощью синего блокирующего зажима. Зажим должен быть расположен за замком ремня безопасности автомобиля (11).

Не используйте красный блокирующий зажим ремня при установке детского кресла спиной по ходу движения. Держите спинку кресла в максимально откинута положении.

Установка кресла лицом по ходу движения (для детей весом 9–18 кг)

Полностью откиньте спинку детского кресла. Полностью вытяните диагональную и поясную части ремня безопасности автомобиля и пропустите их через щель

между корпусом и базой. Пристегните ремень безопасности автомобиля (12). Пропустите поясную часть ремня через направляющие под красными блокирующими зажимами. Откройте ближайший к замку красный блокирующий зажим и протяните через него диагональную часть ремня безопасности (13). Прижмите детское кресло к сиденью автомобиля и затяните обе части ремня безопасности автомобиля, потянув их в указанных направлениях (14). Закройте блокирующий зажим диагональной части ремня (15).
Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не перекручен.

Фиксатор ремней безопасности детского кресла

Чтобы закрепить ремни безопасности детского кресла, сведите вместе два плечевых ремня (16) (17) и вставьте их в фиксатор до щелчка (18). Чтобы расстегнуть ремни безопасности детского кресла, нажмите на красную кнопку фиксатора (19).

Регулировка ремней безопасности детского кресла

- Чтобы затянуть ремни безопасности детского кресла, выполните следующие действия. Потяните за ленты регулировки, расположенные на ремнях безопасности. Нажимать на кнопки регулировки необязательно (20). **ВАЖНО!** Правильно отрегулированные ремни играют решающую роль в обеспечении безопасности вашего ребенка. Ремень должен быть натянут таким образом, чтобы можно было вставить только один палец между ним и грудью ребенка.
- Чтобы ослабить ремни безопасности детского кресла, выполните следующие действия. Нажмите на кнопки регулировки в верхней части ремней безопасности, одновременно потянув нижнюю часть (21).

Как снять ремень

Соединить обе части ремня и защелкнуть в пряжке, чтобы соединить ремень и стропу между ног в комплект (22). Это позволит удобнее хранить ремень для будущего использования.

Снять верхнюю часть одного из ремней, повернув металлический держатель, расположенный сзади спинки, а затем протянув конец ремня через отверстия в корпусе и чехле (23). Повторить эти действия на другом ремне.

Снять нижнюю часть одного из ремней, повернув металлический держатель под базой, а затем протянув конец ремня через отверстия в корпусе и чехле (24). Повторить эти действия на другом ремне. Снять стропу между ног, повернув металлический держатель и протянув конец ремня через отверстия в корпусе и чехле (25).

Для повторной установки ремня выполнить те же самые действия, только в обратном порядке.

Установка по ходу автомобиля (группа 2 // от 15 до 25 кг)

Перед установкой кресла убедиться, что ремень безопасности снят. Чтобы снять ремень крепления ребенка, следуйте инструкциям в разделе 'Как снять ремень'.

Сиденье автомобиля должно находиться в самой высокой позиции спинки.

Поместить автомобильное кресло по ходу автомобиля на заднем пассажирском

сиденье и посадить в него ребенка. Вытянуть ремень безопасности на свободную длину. Протянуть ремень через выемки сбоку корпуса и чехла кресла (26). Потянуть за ремень и протянуть его через выемки на противоположной стороне корпуса и чехла (27). Застегнуть ремень (28). На стороне, расположенной ближе к натяжному устройству ремня, протянуть диагональную часть ремня через выемку, расположенную сбоку корпуса (29). Проверить, чтобы ремень не был перекручен, и затянуть его как можно крепче (30). Проверить, чтобы диагональная часть проходила поперек плеча ребенка, не задевая шеи.

Регулировка наклона спинки детского кресла

Поверните вверх рычаг регулировки, расположенный под передней частью детского кресла, затем нажмите на базу или потяните ее на себя (31).

Хранение руководства пользователя (32)

Советы по обслуживанию

Все матерчатые компоненты можно снимать. Пятна можно удалить влажной губкой, смоченной в мыльной воде, либо отстирать вручную при температуре воды не выше 30 °С. Тканевые части не следует отбеливать, гладить, стирать в машинке и сушить в барабане.

ВНИМАНИЕ!

- Данное детское кресло является универсальной системой безопасного удержания для детей. Оно соответствует стандарту безопасности R44-04, предназначено для обиходного использования в автомобилях и совместимо с большинством автомобильных сидений (за редким исключением).
- Если изготовителем заявлено, что автомобиль подходит для использования универсальной системы безопасного удержания для детей, то данное детское кресло будет идеально совместимо с автомобильным сиденьем.
- Данная система безопасного удержания для детей была классифицирована как «универсальная» в соответствии с самыми строгими критериями, в то время как предыдущие модели не отвечают новым требованиям такой классификации.
- Это устройство можно использовать в автомобилях, оборудованных ремнем безопасности утвержденного типа (трехточечным статическим или с автоматическим натяжителем с устройством блокировки) в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.
- В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к изготовителю или продавцу данного детского кресла.

Bu Grup 0-1-2 oto koltuğunu satın aldığınız için teşekkürler. Bu ürünle ilgili desteğe ihtiyaç duyar veya bir aksesuarı değiştirmek isterseniz, lütfen **müşteri hizmetleri departmanı**yla irtibata geçiniz (bkz. arka sayfadaki detaylara).

GÜVENLİK TALİMATLARI

KURULUMA BAŞLAMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI LÜTFEN DİKKATLE OKUYUNUZ. ŞAYET KOLTUK DOĞRU ŞEKİLDE KURULMAZSA, ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ RİSK ALTINDA OLABİLİR. BU ÇOCUK KOLTUĞUNU HAVA YASTIĞI TAKILI BİR YOLCU KOLTUĞUNA KULLANMAYINIZ!

Koltuk UN/ECE No.16 standardı veya eşdeğerine uygun 3 noktalı bir emniyet kemeriyle, öne bakan veya arkaya bakan pozisyonda takılabilir. Yana bakan veya arkaya bakan koltuklara takmayınız. Çocuk kemerlerini sıkımay ve doğru şekilde ayarlamaya asla unutmayınız, ve bu talimatlarda gösterildiği şekilde çocuk koltuğunun yolcu koltuğuna sabitlendiğini kontrol etmeden asla arabayı çalıştırmayınız. Emniyet kemer kayışlarının tamamen sıkı olduğunun ve kucak kemer şeridinin çocuğun kalça kısmını desteklemek üzere mümkün olduğunca aşağıda olduğunun kontrol edilmesi önem taşımaktadır. Kemer şeritlerinin ve emniyet kemerinin bükülmediğini kontrol ediniz. Maksimum koruma için oto koltuğu ve yolcu koltuğu arasında boşluk bulunmamalıdır. Lütfen bu talimatlarda tavsiye edilen yöntemlere başvurunuz. Koltuk hiçbir şekilde modifiye edilmemeli ve koltuğa hiçbir eleman eklenmemelidir. Bir kaza sonrasında veya yıpranma görülmesi durumunda büyük hasara maruz kalırsa oto koltuğunu değiştirmeniz tavsiye edilir. Kemerlerin yıpranma belirtisi göstermediğini düzenli olarak kontrol etmelisiniz, özellikle de kemer noktalarını, dikişleri ve ayar cihazını kontrol ediniz. Asla çocuğunuzu koltukta yalnız bırakmayınız. Koltuğun hiçbir parçasının kapı ya da katlanır yolcu koltuğuna kısılmadığını kontrol ediniz. Arabanızda katlanan arka koltuk varsa, bu koltuğun dik konumda doğru şekilde kilitleti olduğunu kontrol ediniz. Güneş ışığına direk olarak maruz kalınması aracın içerisindeki sıcaklığı artırır. Bu nedenle elemanların, özellikle de tepitlerin, ısınıp çocuğu yakmasını engellemek için kullanımda olmadığında çocuğun araba koltuğunu örtmeniz tavsiye edilir. Oto koltuğunu asla kılıfı olmadan kullanmayınız ve yalnızca imalatçının tavsiye ettiği bir kılıfı değiştiriniz. Acil durumlarda çocuk rahatlıkla serbest bırakılabilir. Bu yüzden de kolaylıkla açılabilir tokanın üzeri asla kapatılmamalıdır. Çocuğunuza tokayla oynamaması gerektiğini öğretiniz. Kemer tokasında veya merkezi ayarlayıcıda yiyecek maddesi artıkları veya diğer kalıntılar olmadığını kontrol etmeyi asla unutmayınız. Bagaj ve diğer ağır ya da keskin nesneler araba içerisinde sabitlenmelidir. Sabitlenmeyen nesneler bir kaza durumunda çocuğunuzu yaralayabilir. Kış mevsiminde çocuğunuzun çok şişkin kıyafetler giymemesini sağlayınız.

Grup 0-1 oto koltuğunuz (1)

Bu koltuk 0 ila 25 kg arası çocuklar için grup 0-1-2 olarak sınıflandırılmıştır.

1. Gövde + kılıf
2. Kemer + omuz yastığı (x2)
3. Ayarlayıcı (x2)

4. Ayar şeridi (x2)
5. Kemer tokası
6. Kaide
7. Mavi kilit klipsi (sadece ileri doğru kullanım için)
8. Çocuklar için Daraltıcı Minder (yalnızca bazı modeller)
9. Yastık (yalnızca bazı modeller)
10. Çapraz kemer kılavuzları (x2 - yalnızca arkaya doğru kullanım için)
11. Kırmızı kemer klipsi (x2 – çapraz kemer için (yalnızca öne doğru kullanım))
12. Kucak kemeri kılavuzları (x2 - yalnızca öne doğru kullanım için)
13. Kucak kemeri kılavuzları (x2 - yalnızca arkaya doğru kullanım için)
14. Koltuk yatırma kilidi

Emniyet kemerlerin ayarlanması

Koltuğu arabaya takmaya başlamadan önce oto koltuk kemerinizin yüksekliğinin çocuğunuzun boyuna göre olduğundan emin olunuz.

Kemerler 4 farklı yüksekliğe ayarlanabilir ve çocuğunuzun omuzlarına mümkün olduğunca yakın ayarlanmalıdır (2).

- İki alçak pozisyon, **YALNIZCA** geriye-bakar bir pozisyonda ağırlığı 0 ile 10 kg arasında değişen bir çocuk için, 0 grubu dahilinde kullanım amaçlıdır. Eğer çocuğunuzun omuzları geriye-bakan konfigürasyonda iki seviye arasında ise, ikisi içinden daha alçak olanını seçiniz.
- İki yüksek pozisyon **YALNIZCA** öne-bakar bir pozisyonda ağırlığı 9 ile 18 kg arasında değişen bir çocuk için, 1 grubu dahilinde kullanım amaçlıdır. Eğer çocuğunuzun omuzları ileriye-bakar pozisyonda bu iki seviye arasında ise, ikisi içinden daha yüksek olanını seçiniz.

Kemerlerin yüksekliğini ayarlamak için, sırt dayanağının arkasında bulunan metal bağlantı noktasını döndürerek ve ardından da oturma kısmı ve kılıf delikleri içerisinde çekerek kemer şeritlerinden birisinin üst kısmını çıkarınız (3). Aynı işlemi ikinci şeridin üst kısmında da tekrarlayınız.

Seçilen konfigürasyona göre, kemer şeritlerini hem kılıf hem de oturma kısmında aynı seviyede bulunan deliklerden geçirin:

- Arkaya bakan bir konfigürasyon için (Gr. 0, 0 ila 10 kg arası), kemerler oturma kısmı içerisine sabitlenmesi amacıyla iki alt pozisyonun birinden üçüncü pozisyona kadar sokulur (4) (5). Metal bağlantının doğru yerleştirildiğinden ve kemer şeridi uçlarının bükülmediğinden emin olunuz.

ÖNEMLİ: İki alt konumdan hangisini seçerseniz seçin, kemerlerin metal bağlantılarının oturma kısmının üçüncü pozisyonundaki deliklere iyi bir şekilde sabitlendiğinden emin olunuz.

- Öne bakan bir kurulum için (Gr. 1, 9 ila 18 kg arası), kemerler iki üst konumun birisinden sokulur ve seçilen pozisyonun doğrudan arkasına, oturma kısmının gerisine sabitlenir (6) (7). Metal bağlantının doğru yerleştirildiğinden ve kemer şeridi uçlarının bükülmediğinden emin olunuz.

Oto koltuğunuzla birlikte kullanılacak doğru emniyet kemeri tipi

Oto koltuğunuz **YALNIZCA** 3 noktalı emniyet kemeri takılı bir yolcu koltuğuna kurulmalıdır. Oto koltuğunuzu **ASLA** 2 noktalı emniyet kemeri takılı bir yolcu koltuğuna kurmayınız! (i - 0-10 kg) (i - 9-25kg)

Arkaya doğru kullanım (0 - 10 kg)

BU ÇOCUK KOLTUĞUNU HAVA YASTIĞI TAKILI BİR YOLCU KOLTUĞUNDA KULLANMAYINIZ! Arkaya bakan şekilde kullanıldığında, çocuk koltuğunun tamamen yatırılmış pozisyonunda olması gerekir. Oto koltuk kemerinin kucak ve çapraz bölümlerini tamamen uzayan kadar çekiniz ve oturma kısmı ve kaide arasındaki boşluktan besleyiniz. Emniyet kemerini sıkınız.

Kucak bölümünü kaidenin önünde bulunan kılavuzlara geçiriniz (8).

Çapraz kayışı koltuk oturma kısmının arkasında bulunan iki üst kılavuza geçiriniz (9).

Önce kucak bölümü, ve sonra da çapraz bölüm üzerinde çekerek emniyet kemerini sıkınız (10). Emniyet kemerinde dolaşma veya bükülme olmadığını kontrol ediniz.

Kemerin 2 bölümünü mavi kilit klipsiyle kilitleyiniz. Kilit klipsi emniyet kemerinin tokasına karşısında konumlandırılmalıdır (11).

Arkaya doğru kurulum için kırmızı klipsi kullanmayınız. Her zaman koltuğu tam yatık şekilde kullanınız.

İleri doğru kullanım (9-18kg)

Koltuğu tamamen yatırınız. Oto koltuk kemerinin kucak ve çapraz bölümlerini tamamen açılana kadar çekiniz ve her ikisini de oturma kısmı ve kaide arasındaki boşluktan geçiriniz. Emniyet kemerini sıkınız (12).

Kucak bölümünü kırmızı klipsin altında bulunan kılavuzlara geçiriniz. Tokanın yanındaki kırmızı kilit klipsini açınız, ve kemerin çapraz bölümünü açık kilit klipsinden geçiriniz (13).

Çocuk koltuğunu arabanın koltuğuna doğru iyice itiniz, ve kemeri gösterilen yönde çekerek emniyet kemerinin her iki kısmını da sıkınız (14).

Klipsi çapraz kemer boyunca kapatınız (15).

Emniyet kemerinde dolaşma veya bükülme olmadığını kontrol ediniz.

Emniyet kemeri tokası

Kemeri sıkmak için iki omuz şeridini bir araya getirip (16) (17) bunları tokenin içine sokunuz; bir "klik" sesi duymalısınız (18). Kemeri serbest bırakmak için tokenin kırmızı butonuna basınız (19).

Emniyet Kemerin takılması

- Kemeri sıkmak için: Kemer üzerinde bulunan ayarlama şeritlerini çekiniz. Ayarlama butonlarına basmanız gerekmez (20). **ÖNEMLİ:** Çocuğunuzun korunması için

doğru ayarlanmış bir kemer hayati önem taşır. Kemer ve çocuğunuz arasında bir parmak genişliğinden fazla boşluk olmamalıdır.

- Kemerı gevşetmek için: Kemerin üst kısmında bulunan ayarlama butonlarına basınız, alt kısmı aynı anda kavrayıp çekiniz (21).

Emniyet kemerlerinin çıkarılması

Kurulum öncesi oto güvenlik koltuğunu kendi emniyet kemeri sistemine bağlı kemer kaplamaları , omuz kemer kaplamaları , toka ve diğer bölümler dahil olmak üzere kemer sistemini çıkarmanız gerekmektedir (22). Omuz kemerlerinin arka kısmında yer alan metal tokaları yuvalarından çıkarmak için metal tokaları çevirip çekiniz (23). Bel kısmına gelen kemerleri de aynı işlemi uygulayarak çekip çıkartınız (24). Kemer tokasını çıkarmak içinde aynı işlemi uygulayınız (25). **Eğer oto güvenlik koltuğunun emniyet kemerlerini tekrar takmak isterseniz , işlemi tersten uygulayınız.**

İleri doğru kullanım Grup 2 (15-25 kg)

Araba koltuğu en dik konumda ayarlanmış olmalıdır. Kurulumla başlamadan önce oto güvenlik koltuğunun emniyet kemerlerinin çıkarıldığından emin olunuz. Aracınızın arka yolcu koltuğunda öne bakan konumunda oto güvenlik koltuğunu yerleştiriniz ve çocuğunuzu oturtunuz. Arabanın emniyet kemerini tamamen serbest kalana kadar çekin ve resimde görüldüğü gibi kanaldan geçiriniz (26). Emniyet kemerini diğer taraftaki kanaldan geçiriniz (27). Emniyet kemerini taktıktan sonra çapraz gelen kayısı çekip, kanala geçiriniz (28). Emniyet kemerinin bükülmüş olmadığından iyice gergin olduğundan emin olunuz (29). Omuz kemeri , çocuğunuzun omzu ve boynu arasından geçtiğinden emin olunuz (30).

Çocuk koltuğunuzun yatırılması

Koltuğun ön kısmının altında bulunan ayarlama kolunu yukarı doğru çekiniz, ve sonra kaideyi kendinize doğru çekiniz veya diğer tarafa itiniz (31).

Kullanım kılavuzunun saklanması (32)

Bakım tavsiyesi

Bütün malzeme parçaları sökülebilir. Hafif lekeler sabunlu suya batırılmış nemli bir sünger kullanılarak çıkarılabilir veya 30° sabunlu suda elde yıkanabilir. Çamaşır suyu kullanmayınız, ütölemeyiniz, makede yıkamayınız ve kurutma makinesinde kurutmayınız.

UYARI

- Bu oto koltuğu bir “Universal” (Evrensel) bir çocuk koruma sistemidir. N°44/04 yönetmeliği uyarınca onaylanmıştır, araçlarda genel kullanım için uygundur, ve de araç koltuklarının çoğunluğuyla (bazı istisnalar dışında) uyumludur.
- Araç imalatçısının, kendisinin ürettiği araçların “Universal” (Evrensel) çocuk emniyet sistemlerini almaya uygun olduğunu beyan etmesi durumunda koltuğun mükemmel derecede uyum sağlaması ihtimali daha büyüktür.
- Daha önceki modeller bu yeni hükümleri karşılamazken, bu emniyet sistemi en katı onay kriterleri uyarınca “Universal” (Evrensel) olarak sınıflandırılmıştır.
- Yalnızca sabit veya rulo mekanizması olan 3 noktalı emniyet kemerlerine sahip ve de UN/ECE N° 16 veya diğer eşdeğer standartlara uygunluğu onaylanmış araçlara takılabilir.
- Herhangi bir şüphe duymanız durumunda çocuk emniyet sisteminin imalatçısı veya perakendecisiyle irtibata geçiniz.

Осы 0-1-2 топтарына арналған көлік отырғышын сатып алғаныңыз үшін рақмет. Егер осы өнім бойынша көмек қажет болса немесе егер қосымша құралын ауыстырғыңыз келсе, тұтынушы қызметі бөліміне хабарласыңыз (байланыс ақпараты артында).

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

ОРНАТУДЫ БАСТАУ АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ МҰҚИЯТ ОҚЫҢЫЗ. ЕГЕР ОТЫРҒЫШ ДҰРЫС ОРНАТЫЛМАСА, БАЛАҢЫЗҒА ҚАУІП ТӨНУІ МҰМКІН. БҰЛ БАЛА ОТЫРҒЫШЫН АУА ҚАЛТАШАЛАРЫМЕН ЖАБДЫҚТАЛҒАН ЖОЛАУШЫ ОТЫРҒЫШТАРЫНДА ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!

Отырғышты UN/ECE 16 немесе басқа тең қауіпсіздік стандарттарымен бекітілген үш нүктелі белдік арқылы алға қаратып немесе артқа қаратып орнату керек. Оны бүйіріне немесе артқа қарайтын отырғыштарда пайдаланбаңыз. Баланың белдігін тағып, дұрыс реттеуді үнемі есте сақтаңыз және осы нұсқауларда көрсетілгендей алдымен отырғыштың жолаушы отырғышына дұрыс бекітілгенін тексермей көлікті оталдырмаңыз. Белдік бауларының қатты тағылғанын және иық бауының жамбасына ыңғайлап төменірек орналасқанын тексеру маңызды. Белдік пен баулардың ширатылып қалмағанын тексеріңіз. Қорғауды барынша жақсарту үшін көлік отырғышы мен жолаушы отырғышының арасы босаңдау болмауы керек. Осы нұсқауларда ұсынылатын әдісті қараңыз. Отырғыш бөліктеріне тимеу керек және оған басқа құралдар қоспау қажет. Келеңсіз оқиға кезінде ауыр соққыға шалдыққан немесе тозған кезде көлік отырғышын ауыстыруға кеңес беріледі. Белдікте тозу белгілерін жиі тексеру қажет; әсіресе, белдік нүктелері, жапсарлар және реттеу құрылғылары. Бұл отырғышта балаңызды мүлдем қараусыз қалдырмаңыз. Отырғыштың ешбір бөлігі есікте немесе бүктелетін жолаушы отырғышында қысылып қалмағанын тексеріңіз. Егер көлікте бүктелетін артқы отырғышы болса, оның тік күйде дұрыс құрсауланғанын тексеріңіз. Тік күн сәулесі түсетін жерге қою көлік ішіндегі температураны көтереді. Осы себепке байланысты бөліктері, әсіресе бекіткіштері ысып кетіп, баланы күйдіріп жібермеуі үшін пайдаланылмаған кезде баланың көлік отырғышын қаптап қоюға кеңес беріледі. Көлік отырғышын қаптамасыз пайдаланбаңыз және оны тек өндіруші кеңес еткен қаптамамен ауыстырыңыз. Келеңсіз оқиға кезінде бала жылдам босауы керек. Сондықтан, оңай ашылатын тоғаны жаппау керек. Балаға тоғамен ойнамауды нұсқаңыз. Белдік тоғасында немесе орталық реттегіште ас қалдықтары немесе басқа зат қалып қоймағанын үнемі тексеріңіз. Көліктегі жүк және басқа ауыр немесе өткір заттарды бекітіп қою керек. Тіркелмеген заттар келеңсіз оқиға кезінде баланы жарақаттауы мүмкін. Қыста пайдаланған кезде балаға тым зілдей киім кигізбеңіз.

0-1-2 тобының көлік отырғышы (1)

Бұл отырғыш 0-1-2 тобы ретінде салмағы 0 және 25 кг аралығындағы балаларға арналған.

1. Сырты + қаптама
2. Белдік + иық қорғанышы (x2)
3. Реттегіш (x2)
4. Реттеу бауы (x2)
5. Белдік тоғасы

6. Астары
7. Көк құрсау қысқышы (тек артқа қаратып пайдалануға арналған)
8. Сәбидің жұмсақ іштігі (тек кейбір модельдерде)
9. Жастық (тек кейбір модельдерде)
10. Қиғаш белдік бағыттауыштары (x2 – тек артқа қаратып пайдалану үшін)
11. Қызыл белдік құрсауы (x2 – қиғаш белдік үшін (тек алға қаратып пайдалану үшін))
12. Тізе белдігі бағыттауыштары (x2 – тек алға қаратып пайдалану үшін)
13. Тізе белдігі бағыттауыштары (x2 – тек артқа қаратып пайдалану үшін)
14. Отырғышты еңкейту құрсауы

Белдікті реттеу

Отырғышты көлікке орнату алдында отырғыш белдігінің балаңыздың бойына сай икемделгенін тексеріңіз. Белдіктер 4 түрлі биіктікте реттеледі және оларды мүмкіндігінше баланың иықтарына жақын орналастыру керек (2).

- Екі төменгі күйі ТЕК 0 тобына, салмағы 0 мен 10 кг аралығындағы балаға артқа қаратып пайдалануға арналған. Егер балаңыздың иықтары артқа қарату күйінде екі деңгей арасында болса, екеуінен төмендеуін таңдаңыз.
- Екі жоғарғы күйі ТЕК 1 тобына, салмағы 9 және 18 кг аралығындағы балаға алға қаратып пайдалануға арналған. Егер балаңыздың иықтары алға қарату күйінде екі деңгей арасында болса, екеуінен жоғарғысын таңдаңыз.

Белдіктер биіктігін реттеу үшін арқасында орналасқан метал әкірді айналдырып, оны сырты мен қаптамасының саңылаулары арқылы өткізіп белдік бауының жоғарғы бөлігін шешіңіз (3). Өрекетті екінші баудың жоғарғы бөлігіне қайталаңыз. Таңдалған баптауға сәйкес қаптама мен сыртындағы бір деңгейдегі саңылаулар арқылы белдік бауларының шеттерін өткізіңіз:

- Артқа қарату баптауында (Топ 0, 0 мен 10 кг аралығында) белдіктер екі төменгі күйдің біреуі арқылы және сыртына енгізілу үшін үшінші күйге дейін өткізіледі (4) (5). Метал әкірдің дұрыс орналасқанын және белдік баулары шеттерінің ширатылып қалмағанын тексеріңіз.

МАҢЫЗДЫ: Екі төменгі күйден қайсысы таңдалғанға қарамастан, белдіктердің метал әкірлерінің сыртындағы үшінші күйінің саңылаулары арқылы дұрыс өткізілгенін тексеріңіз.

- Алға қарату баптауында (Топ 1, 9 және 18 кг аралығында) белдіктер екі жоғарғы күйдің біреуі арқылы өткізіледі және сыртының артында таңдалған күйдің артында бекітіледі (6) (7). Метал әкірдің дұрыс орналасқанын және белдік баулары шеттерінің ширатылып қалмағанын тексеріңіз.

Көлік отырғышымен қауіпсіздік белдігінің тиісті түрін пайдалану керек

Көлік отырғышы үш нүктелі белдікпен жабдықталған жолаушы отырғышына ҒАНА

орнатылуы керек. Көлік отырғышын екі нүктелі белдікпен жабдықталған жолаушы отырғышына **МҮЛДЕМ** орнатпаңыз. (i - 0-10 кг) (i - 9-25кг)

Артқа қаратып пайдалану (0-10 кг)

БҰЛ БАЛА ОТЫРҒЫШЫН АУА ҚАЛТАШАЛАРЫМЕН ЖАБДЫҚТАЛҒАН ЖОЛАУШЫ ОТЫРҒЫШТАРЫНДА ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!

Артқа қаратып пайдаланған кезде бала отырғышы толық еңкейген күйде болуы керек.

Белдіктің тізе мен қиғаш бөліктерін мүмкіндігінше кең жайып, сырты мен астары арасындағы саңылау арқылы өткізіңіз. Қауіпсіздік белдігін тағыңыз.

Тізе бөлігін астардың алдында орналасқан бағыттауыштар арқылы өткізіңіз (8).

Қиғаш белдікті отырғыш сыртының артында орналасқан екі жоғарғы бағыттауыш арқылы өткізіңіз (9).

Алдымен тізе бөлігін, кейін қиғаш бөлігін тартып, белдікті қатайтыңыз (10).

Белдіктің ширатылып қалмағанын тексеріңіз.

Көк құрсау қысқышымен белдіктің 2 бөлігін құрсаулаңыз. Құрсау белдік тоғасына қарсы орналасу қажет (11).

Отырғыш артқа қарап пайдаланылған кезде қызыл құрсауды пайдаланбаңыз. Отырғышты үнемі еңкейтілген күйде сақтаңыз.

Алға қаратып пайдалану (9-18 кг)

Отырғышты толық еңкейтіңіз. Белдіктің тізе мен қиғаш бөліктерін мүмкіндігінше кең жайып, сырты мен астары арасындағы саңылау арқылы өткізіңіз. Қауіпсіздік белдігін тағыңыз (12).

Тізе бөлігін қызыл құрсау қысқыштарының астында орналасқан бағыттауыштар арқылы өткізіңіз. Белдіктің тоға жағындағы қызыл құрсау қысқышын ашып, белдіктің қиғаш бөлігін ашық құрсау қысқышы арқылы бағыттаңыз (13).

Бала отырғышын көлік отырғышына төмен басып, белдікті көрсетілген бағытпен тартып белдіктің екі бөлігін қатайтыңыз (14).

Белдіктің қиғаш бөлігіндегі құрсауды жабыңыз (15).

Белдіктің ширатылып қалмағанын тексеріңіз.

Белдік тоғасы

Белдікті бекіту үшін, екі иық бауын біріктіріп (16) (17), оларды тоғаға салыңыз; шерту дыбысын естуіңіз қажет (18). Белдікті босату үшін тоғаның қызыл түймешігін басыңыз (19).

Белдікті орнату

- Белдікті қатайту: Белдікте орналасқан реттеу бауларын тартыңыз. Реттегіш түймешіктерін басудың қажеті жоқ (20). **МАҢЫЗДЫ:** Дұрыс реттелген белдік баланың қорғауы үшін маңызды. Белдік пен баланың арасына бір саусақтан көп сыймайтындай болуы қажет.

- Белдікті босату: Белдіктің жоғарғы бөлігінде орналасқан реттегіш түймешіктерін басып, төменгі бөлігін ұстап бірге тартыңыз (21).

Белдікті алып тастау

Белдіктің түрлі бөліктерін және бел бауын құрастыру үшін белдік ағытпаларын біріктіріп, тоғаны жабыңыз (22). Бұл болашақта пайдалану үшін белдікті сақтауды жеңілдетеді.

арқасының артында орналасқан метал ұстағышты айналдырып, белдік бауының шетін сырты мен қаптамасының саңылаулары арқылы өткізіп белдік бауының жоғарғы бөлігін шешіңіз (23). Әрекетті екінші бауға қайталаңыз.

Астарының астында орналасқан метал ұстағышты айналдырып, астары мен қаптамасының саңылаулары арқылы белдік бауының шетін өткізіп белдіктің бір төменгі бөлігін шешіңіз (24). Әрекетті екінші төменгі бөлікке қайталаңыз. Метал ұстағышын айналдырып, астары мен қаптамасындағы саңылаулар арқылы өткізіп бел бауын алып тастаңыз (25).

Егер көлік отырғышының белдігін қайта орнату қажет болса, осы рәсімді қайталаңыз.

Алға қаратып пайдалану (2-топ/15-25 кг)

Орнатуды бастамас бұрын көлік отырғышының белдігін алып тастаңыз. Белдікті алып тастау деп аталатын бөлімдегі нұсқауларды орындаңыз.

Көлік отырғышын ең тік күйінде орнату керек.

Көлік отырғышын көліктің артқы жолаушы отырғышына алға қаратып орналастырыңыз және баланы отырғышқа отырғызыңыз. Отырғыш белдігін толық босағанша тартыңыз. Отырғыш белдігін сыртының жанындағы және отырғыш қаптамасындағы саңылаулар арқылы өткізіңіз (26). Белдікті тартыңыз және сыртының теріс жағындағы қаптамасындағы саңылаулар арқылы өткізіңіз (27). Қауіпсіздік белдігін тағыңыз (28). Белдік орауышқа жақын тұста қиғаш белдікті сыртының жанында орналасқан ойық арқылы тартыңыз (29). Белдіктің ширатылып қалмағанын тексеріңіз және оны мүмкіндігінше қатты тартыңыз (30). Бала иығында, мойнына тимей қиғаш жатқанын тексеріңіз.

Бала отырғышын еңкейту

Отырғыш алдының астында орналасқан реттеу тетігін жоғары қарай басып, астарын өзіңізге қарай немесе әрі қарай тартыңыз немесе басыңыз (31).

Пайдалану нұсқаулығын сақтау (32)

Қызмет көрсету кеңесі

Барлық материал бөліктері алынып-салынады. Жеңіл дақтарды сабынды суға малынған дымқыл ысқышпен алып тастауға немесе 30° сабынды суда қолмен жууға болады. Ағартпаңыз, үтіктемеңіз, кір жуғыш машинаға салмаңыз және кір жуғыш машина барабанында құрғатпаңыз.

ЕСКЕРТУ

- Бұл отырғыш “Әмбебап” қауіпсіздік жүйесі болып табылады. Ол 44/04 ережесіне сәйкес бекітілген және жалпы көлікте пайдалануға жарамды және көлік отырғыштарының көбісімен (кейбіреулерін қоспағанда) үйлеседі.
- Егер көлік өндірушісі көліктерінің “Әмбебап” қауіпсіздік жүйелерін қабылдауға жарамдылығын мәлімдесе, отырғыш мінсіз үйлесімді болуы ықтимал.
- Бұл қауіпсіздік жүйесі ең қатаң бекіту шарттарына сәйкес “Әмбебап” санатына жатады, ал алдыңғы модельдері осы жаңа талаптарға сәйкес келмейді.
- Оны тұрақты немесе шығыршық тетігі бар және UN/ECE 16 немесе басқа тең стандарттарға сәйкес бекітілген 3-нүктелі қауіпсіздік белдіктері бар көліктерге ғана икемдеуге болады.
- Егер күдіктенсеңіз, өндірушіге немесе сатып алған жерге хабарласыңыз.

**FASHION DIVISION, S.A. - Lugar do Espido, Via Norte - 4470-177 Maia
Portugal NIF
503931705**

**ҚР шетелден әкелуші «Фэшн Ритейл Қазақстан» ЖШС, 050008, Алматы
қаласы,
Шевченко көшесі, 157 үй, тел +7273 21 0810**

**IMPORTADO EN VENEZUELA POR PHOENIX WORLD TRADING,
C.A. N° de RIF: J-31099063-8 Reg. SENCAMER N°: 0001616TI-04**

**IMPORTADO POR: FARCIREF S.A.; RUC # 0992831103001;
GUAYAQUIL - ECUADOR**

**PT FAR Utama Indonesia Perkantoran Gandaria 8, Lantai 23 Unit C-D Jl.
Sultan Iskandar Muda Jakarta Selatan 12240**

Fabricado por:

Produced by:

:المصنع

Fabriqué par:

Κατασκευάστηκε από:

Geproduceerd door:

Prodotto da:

Wyprodukowane przez:

Изготовлено:

Üretici:

Өндіруші:

(TEAMTEX)

**Z.I. de Montbertrand - Rue du Claret
38230 Charvieu
FRANCE**